

لیریک شعر لڑ

حبیب ساھر



لبریکے شعرلو

ساھر

خاطرات مفتح بندن :

دالغالار قابارمیش ...

دالغالار قابارمیش ، آجیلاشی کللار ؛

صبحون هوا سندا ، سوپرده سنده .

دوبوا-ور فراقین غملى آهنگى .

آغیر آغیر اوچان قوشلار سسینده ...

* * *

چاملیقلاردان اسن ، ایلیق نسیمین

ایک قاناتلاری اوقشایر منی

اونون صاف نفسی ، انکین دنیزده ،

سولاری قاپاردیب ، آجیر یالکنی .

* * *

اقلردن دوغان قزیل گونشین ،

زمره سولاردا ، اریر کولکجه سی

کمی اوزاقلاشیر ، اوزاقلاشد یقجا :

صدفلی ساحلین کسپیلیر سسی ...

* * *

سەدقلى ساجلار ! ياشىل اورمانلار !

ساجلار تەڭ قىلان سارىشىن نىكار !

سولار آيىر سادا مەنى سىزلردىن ،

مەن خىطىرە بىنە سىزلارە باغلار .

دالغالار قابارمىش ، سولار كوپورموش

قىرىلمىش بىلگىنىن ايلك قاناتى !

قوشلارلا برابر ، ماوى شىرقىدىن ،

*

كليرىك سەنەى گلەلە نەن باتى !

اى گلەلە نەن باتى ! سارايرىنكىن !

كوموش ساجلار بىن گلەلە نەن نظارە

سەندىن دوغان آيىن ايلك ايشىقلارى

داملا - داملا دوشور ، سولار اوزەرە

سولار چىكىلمىش ، دىنىز قوشلارى

قوملار داقالان اوز روزىسىن آزار .

سولار چىكىلمەش سە ، كاتتات سوسموش ؛

كونولدىن سىرتلار اولورلار بىدار ...

* باتى - مەرىپ

اکیل سولار اوسته !..

اکیل سولار اوسته، تو کولسون کولکن،
اوخشا سین کولکه نی چشمه نین زلی.
قوی دسینلر قوشلار : کللندی باغچا
اوساریشین کوزل بـــــاغاکله لی،

* * *

اکیل حلقه لنسین سودا ایشیفین
اربسین سولارد ایـــــاقوتی رنگین
قوی سنین شادوقون و سنین شققین؛

کللی ایزلر آچسین بولاغدا درین ..

* * *

گل ! ... سونن غروبون کهر بارنگی
بویـــــا سین حیاتین آغ پرده سین
قوی دینله سین کونلوم، غملی آخشامدا،
باغلاردا خزانین سون نغمه سین ...

* * *

اساطیرین گـــــوزل معبوده سی تک،
اوز عشقیتله یاندر یوللارا کونلومی .
او، باغین باخیشلا، تاتار کلینی !
اتمه پریشان بویـــــا را کونلومی ..

« ۴ »

او ، اودلو باخشین منی سوزر کن
آچیلار روحومدا بیر افاق .. اوزدا
عشقین صبحی کیمی ، گولر اوزاقدان ،
ماوی پرده لـرده سحر انگیز دنیا .

اکیل سولار اوسته .. آخشام اولدوزی !
سیرات آسمانین درین لیکنی
اومـاوی عالمین اهتزاز یندا :
قوی زلفون اوخشاسین سرین لیکنی .

چول یوللار یندا

آین گوش ایشیغندا ، کولکه سالیب توزلو یولا ؛
ایسسیر چولده سسیر کیدن ، عربستان ده وه لری
قدر منه توش اتمیشدر ، عشقین سوسوز یوللار یندا ،
واحه ارده چیچک آچان ، گوزل یوزلو بیر اسمری !

کار وان کچیر توزلو یولدان . . آین دونوق ایشیغندا ،
اوجاچالی تکانلاری کورو تورلر شبح لرنک !
کئجه ارین مرموز اولان ایشیقلاری ، کولکه لری ،
توزلو کوللار پرده سنده ، آچیلار چیچک - چیچک

❦❦❦

كاروان كسيرمنزللارنى . . . اوزىدىگەن اسمرقزىن
 آردىنچامان ، بىر كۈلگەتكە ، قوملار اوستە سورونورم
 اوبىر اولدوز ، بىر كۈنشدر ، بىلكەدە ، من ارونڭ ايچون
 عشقىن سوسوز يوللار يىندا ، بىر كۈلگەتكە كورونورم !

...

ساكت لىكدر گىجە وقتى . . . جرسار يىن نغمە سىلە ،
 سانكى درىن رۇبالارا دالەيش داغلار ، يىابانلار . . .
 بوتون هر شى سىكوت ايدىب ، ايندى منىم خىالمىن ،
 كۈكلەرىندە ايزلار آچىپ صدف رنگلى كەكشالار !

...

خىيال رنگىن بىر پردەدە ، مرموز كۈزل بىر جىهانىن
 اسرار آمىز كۈزلىكى ، اوبرىدەدە چىچك آچار
 بىرا قىدر فىروزە رنگ ، بىزە نىمەدەر شىقلار . . .
 ماوى ، درىن آسماندر ، اوندان دوغارما تابلار .

...

ايندى منىم خىالمدا بىر خاطرە چىچك لىنىب
 بىر منظرە كۈلرەنە ، بىر واحە جىكە عىبان اولور ،
 بىر يولاغىن كىنار يىندا ، قوشلار اوتور ، كۈللار اسىر ،
 آستاكلىر بىر كۈزل قىز ، كۈزە سىنە سۈدەلدۈرۈر .

...

» ۶ «

او قیز اینجه بوغداوزدر، اوزون ساچلی، اوزون بویلو !
 ای-ری، سیاه کوزارینین دریناش ظالمتمده .
 عشقین قانلی شفق لری، باریلتی سی پیدا اولور ،
 بمضاده چول - بحرینین ، رنگی گولور طالعتمده ...
 . . .

ایله مدهشی بیر آفتدر! بیر نظرله کونول یاخار !
 معجون ایدر شاعر لری، زاهد لری گمراه ایدر ! ..
 اونون تیتره کک صداسندا، اودلو هوس نغمه سی وار ..
 اونو گورهن «آدم» دانار تانری سینی، گناه ایدر !
 . . .

اویر گلدر، وحشی بیر گل اتکالاری اله باتار،
 قان آخیدی زهرلنر، اونو درهن اونوسون !
 اونون قزیل عرابندا خولیا لارین آنشی وار .
 خولیا لارا قاپیلار کن، اوشر ابدان ایچمیشم من !

گچهشی خا طره لر

میشه لرین ایچندن یاش آخان جیفانی
 چولده قالان قوشلارا گمجه ناغیل دیردی
 آی ایشیقی دنیایی، سولغون رنگه بویار کن
 اواییکلی خالچایی دام اوستونه دوشردی

شاه عباسدان یادگار قالان چینی بیر کاسا ،
بیرده اطلس بیریا سدیق او خالچا باقوباردی
جیغانتین سویله دولو اولان چینینی :
آیین کوموش کواکه سی سحره دک بوباردی

آه ! او اطلس یاسدیغا افشان اولان گیسوار
بیر شبیوتک عطرینی ، اطرافنا ساجاردی .
اونون اوزون تللری حکایه لر دیور کن :
آی گو گلرده خیالی اوزون یوللار آچاردی

منجملر رسدده اولدوز لاری سایار کن ،
منده یاتان یاریمین کیپر یکلرین سایاردیم!
خیالیه اونون من ' اوزاق یوللار کیده رکن ،
گاه - گاه اوزاق یوللاردان کاروان سسی دویاردیم .

منخل کشیدی بیر کون او ، گلینلر تک بزه ندی!
اینجه بئله باغلادی آلتمش آرشین بیر کمر .
اوج کلاغی ایپکدن ساجلارینی ساردیلار ؛
بیر آغا یا ساتیلدی ، کنیزلر تک اودلیر ! .

آرتق بيلم نه اولدو او گلنن حالتی،
اوچ کونودن نه چکدی، نازلر کوردی او!
بزه ندیمی هر آخشام؟ کیمین ایچون بزه ندی؟
کیمین ایچون اییکلی ساچلارینی هوردی او!

شاه عباسدان یادگار، قالان چینی کاسایی
«تاتاهو» نون سو بیله کیم دولدوردی نازیله؟
یقین بیزیم آی موزگه سودا اویناردی، یاریم
بيلم نهجه اوینادی موزگه لره ن سازیله؟

آیلار کچدی ایل اولدی .. بیرایل باشاچاتمدان ،
یازین ایشیق کجه سی ، دام اوستونده اوتوردوم
«جیغا تی» نین سسنده اونون سسین دویارکن :
اوناعاند حکایه ، آسماندا اوخوردوم ...

قونشولقد اکلینلر دانیه مارکن ایشیتدیم:
سو کیلمین مولومون ، دنیا باشیما دوندی!
آرتق بيلم نه اولدو؟ نه وقته دک یانمادیم ؟
سحر نه وقت آچیلدی، میسه لرده آی سوندی؟

اسکی سو گولیم

من تونز اسکی سو گولیمی تانیرام
اومصرده قیز یللا نیش هیکلدر !
او، وقتیه بیر انسان دك، فانی کن،
ایندی بو کون اولوم بیلمز کوزلدر ...
...
اونون خمار، ابری سیاه کوزونده،
صحرالار دایانان کونون نوری وار .
ار، فشنو نکار. نادر گوزل چیچکدر
آنجاق نیلین کناریندا گل آچار
...
اونون اگری، کمان کیمی قاشلای،
گوزل قاشدان نمونوی بیر قاشدر .
او، صنعتین طالعملی اوچنده :
قیزیل رنگلی، آغیر قیمت بیر داشدر !
...
اونون قالین دوداغندا، آتشین
بوسه لرین رنگی هله سولمامیش ..
سوند ورمیش ایستی، قوری واحه ده ،
اونون گللی بهارینی قاروقیش :

نچه مین ایل اول، ماوی قصرده ،
 بساط قوروب ، شامدا نلاری باخار میش ،
 ظالم ، شقی بر فرعونو بگدر کن :
 پنجره یی آچار ، نیله باخار میش ،

بیاسم هانکی عاشق اونون الندن ،
 قیزیل جامدا ، ایچمش عشقین باده سین ..
 بیاسم هانکی خوشبخت ، آیدین کئجه ار ،
 اوزا خلاردان دویوش اونون شن سسین

بیاسم هانکی یوسف اونون ساچلارین
 یلمیک چالیب ، یاواش - یاواش اوخشایب !
 بیاسم اونون خولیاالارین ، اسرارین ،
 بیاسم کیملر اوخولیااده یا شایب !

من توز اسکی سو کیلیمی تانیرام !
 او ، قیزیلدا توکمه ، گوزل هیکلدر !
 بیر اولدوز دورا بدیت کو کینده ،
 شاه اثر در ، همده لطف ازادر

کون باتارکن قیز یللانان چابیلاردا
گل آچاردی یازین گوزله آخشامی ،
اوزا داردی منه ، شهرین پریمی :
شراب ایله دولو ، آلتون پیرجامی ...

من مست ایکن ، تارلالاردان دویادیم :
بو جکلرین — اشتیاقه نغمه سین ..
اشیدردیم همه ، یا شیل دره دن ،
میشه اردن آخیب گئدن سوسسین ...

بورورکن یوللار ، ناخیر گئچنده ،
تورونچ رنگی ، بولوتلانان ، توزلارا ،
ناخیر بولدان اوتوب ، توزلار یاتارکن :
چمنلیکده راست کلردیم قیزلارا ...

اوقیزلارین ان عشوه لی ، گوزلی ،
اوزا داردی منه بیرداع چیچکی ..
من او کلی پیرساخسی داساخلاردیم :
اولسون دیه ، اوتاغمین بزه کی ..

آی دوغارکن ، کولکه لشمس سولاردا ،
 آیین گوموش ایشیقلاری تیتیرهردی ..
 داغ چیچگی ورن ، ازللی قیز ، منه :
 شراب ایله دولو بیرجام وهرردی ..

من ، مست ایکن ، اودلبرین سسندده :
 شعرین هرروز ، درین سسین دویاردیم !
 او ، یاتارکن عشقین سونمز رنگیله ،
 شعرین ایپک پردلرین بویاردیم ...

پسریحان

پسریحانین ابری ، آلا گوزلرینده گورونردی
 اوزاق ، اوزاق خولپالارین ، بلورلانان کولکه لری
 اونون رنگ سیز باغاغیندا ، بیر خاطره گلی آچارکن :
 دوداغیندا اربردی آه ! عشقین سونمز خنده لری .

اونون معزون چهره سینده ، سانکی ایزلر بر اخیمشدی
 اساطیرین آنلا تدیغی ، شرقرین بوتون گوزللیکی
 سانکی خلقت یاراخیمشدی قانلی ، رنگین پرده لرده ،
 منیم ایچون حساس اورده ک ، اونون ایچون گوزللیکی !

او، تورونجی اطلسلاره، آخشاملاری بورونرکن،
 افقده چیچک آچان بیرغروبى آندیراردی..
 اوگوکلردن بودنیایه انن گوزل بیرملک تک
 گونولومون معبدنده، آلتون شاملار یساندیراردی

او بیر گوزل همکل ایدی 'اسکی زمانلاردان قالان،
 بیرقبطی نین گوزللیکی، اوندا آیدین گورونردی
 او بیر 'ایسفنکس' باخشیمه، کولکه له نن بو عالمه
 درین، درین نظر سالیب، ساکت ساکت دوشونردی!

ساری گوللر آچیلیرکن، اوداساری کینردی،
 چمن ارده سیرایدنرکن، یاشیل رنگه بویاناردی
 کتجه شمع و پروانه نین، حکایه سین دویوب، یانان،
 سحرارکن بلبل لرین نواسیمله اویاناردی...

بیرحانین ایری، آلا گوزلرینده بیر گون کوردوم:
 بیرنازنین عشوه سیمله، وفاسیزلیق کولکه لرین
 بیرسون بهار آخشامندا، چنارلارین سایه سینده، -
 ایچدیك قزیل بیر بلوردا، آیریلیقین باده لرین...

✧ ✧ ✧

يارين اتكلى

دوشونجه لى گونلوم، باتماز، دینله ردی :
گنجه لرین درین لشن سسارین...
آغیر لاشاق نظر لریم گوره ردی :
سودا آی—ین گوموشله نن افسرین ،

یاپر اتقلارین خیشیلتنی سین آندیران ،
اتک سسی دوی-ولاردی چمنده...
یا-بانلی گل عطری بولو ساراردی :
کو سکون یاریم کناریم گلنده...

نجه بیرال گنجه شامی سوندورر ،
تاگورمسین کیمسه عشقین پرده سین :
گنجه ، داغدا ، سوندورردی مهتابی ،
سوسدیراردی باغده نسیمین سسین ،

لکن ، بوگون اوسساری دوبارام ،
یاازین سرین نفسندن ، گنجه ار...
ینه ، بهر شب ، خیالمین یولوندا .
یارین ایپک اتکلی سورونر...

او . گونلر كه ، سارماشيقلار، ديواردان،
 ساچالارينى بيزيم باغا تو كه ردی ،
 اوگونلر كه : سون بهارين گونشی
 بولو تلاردان ایشیق داغا تو كه ردی ،

اوگونلر كه ، سولار اپيك پرده ده
 آنلاشيلماز ، درين ، سوزار دييه ردی .
 سن اوخوردون، تيتره ك سسله، سسمنده :
 آيريلغين يورغون سسی تيتره ردی .

هله اوگون ، سولما مشدی اورمی دا
 نياو فرار، آخ—ان سولار باشندا
 اوگونلر كه ، من بير تازه گنج ايديم،
 سن ده بير قيز، اون دورت ، اون بش باشندا

سنين ايری، گوزارينده ياناردی،
 هله اوگون ، عشقين سونمه زرينگاری .
 بير باخشيلا، ياناقلارين توتردی،
 دييه مزديم ، « گوزل بيرجه باخ بری »

یادیندامی، بیرگون سحر آچار کن،

سبتلرله دردیک باقوت اوزوملر ؟

بیرایل سونرا ایچدیک وصلین باده سین،

آی دوغار کن، بلور جامدا ای دلبر !

خزان اولدی، خزان ییلمه ز اورمیه !

سوند وردیلر ائلین یانار اوجاغین .

*

سنده سولدون، «داودیلر» سولار کن،

ویرمز اولدی ائللر سنین سوراغین .

بیر تد خو جو قیزا

اوچوب رنگین قیزیم، سسین کاللاشیم ؛

کولکه لهیب کوزل، آلاگوزارین !

چیخ گونشه، قارا نلیقدر کارخانا،

اوزا خیلاردان اشته میم سوزارین ..

یتهر قیزیم، توخودیغین خالچالار،

آینه بند سالون — لاری سوسله دی ...

امکترین، اینجه، سولغون اللرین،

بیر چوخ زنکین آغلاری پسله دی ...

• کل آیدی هر

نازیک ایلیک خالچالارین کل آجدی،

او تاغیندا هر کلینین ، هر بکین ..

بزه دیشسه ، جاساری ، ده کوروم ،

زواللی قیز ! بودنیادا وار نه بین ؟



نه وقتهدک ، آج قارینلا ایشله بپ ،

بورغون اللر صرف ایده جک مین امک ؟

ایشید یبس بو مثللی بابا ندان :

«چیلپاق کزپ ، توز که لری سوسله مک»



سن یاشندا اولان قیزلار کلله بیر ،

ندن سولموش آچان کلون تئز سنین ؟

مخمل گتیب زنکینلرین قیزلاری

ندن مخمل اولار ایچون ، تئز سنین ؟



رنکین اوچوب ، دوداقلارین گو کریب ..

کل ، کونش لن .. آچسین سولموش کلارین ...

کل ، قوش کیمی قانات آچیپ اوذاقلاش !

قیزیل کونش اوپسون ساری تئللرین ...



يول ور گچيم !

تو کولسون سولارين اوزونه ، آغا جلاردان ، قوبسان ياپراقلار
قوي ، باغچانين ، باغين خرمي ساورولسون واولسون تارمار ...

...

بهار ياشيليكی ، سويوق ، قارا توپراقلار نه گرك!
بو چوللرده بيتن تيكا — اار ، بسله رمي باغر يندا گل ، چيچك ؟

...

ايچ دهرين زه — راسي ميندن يانسين جگرلارين ، دوداغين!
تولومون هو سكارالسي قوي ، قيرسين عمرون ياشيل بوداغين ...

...

قوي ، قوشلار اوچسونلار ... سسله مه ! هر روز او لکه لره گيده ني ...
يول ور گچيم ، گوزل ! ... آخشامدر ، آخشامدر ... ساخلاماسن مني ...

سون گنجه

آي ايشيغي اوپور سولاري .. سولار ،
سويوق بر گولوشله ، اوزاقلاليرلار
گنجه نين سكوتون بيرتان نغمه ار ،
داغلاري آغلادان ، داشفين درملر ،
چاغريز فنايه اوغلر ايا نلاري ...
اور کودور قوشلاري ، چاپانلاري ...

اوز سو گیلی سندن آیری دو هن بیر
 بایقوش ، آغا جلیقلاردا فریاد امدیر ...
 چنارلاردان قوبان ، قوری بوداغلار ،
 قومالاردا چاغلایان ، دوری بولاقلار :
 تیتره دیر - رط - امنین دالغارینی ،
 آچیر حیاتیین - و تون اسرارینی ...
 سکوته آلیشقان ، محزون گونلوم ،
 سرمست دینله رکن ، سرت باخشلی مولوم ،
 قارا دوما لارا بورون غول تک ،
 اوزا دیر منه بیر زهرلی چیچک ! ...
 ایچیر دیر شو کمران ایله دولو جام ،
 نهجه کی ایچمیشدی زواللی آنام ...
 کتجه یار یسیدر ، چراغیم سونور ،
 باشیم آغریرو اوره کیم دوگونور
 ...
 گوک ویر باشما دونور ... دونورمن ،
 هله کائناتین سسین دینله رکــــن :
 باخیرام اوزاقدان کلن بیر قبزا ،
 افتقاره ساری آخــــان پلدیزا ...

اورتا عصر ارده دره بکلیک حیانتدان بیر برده

هیشه لرین قوینوندا

یولدان ابراق بیر برده ، همیشه لرین قوینوندا ،
سوباشندا ، قورولموش ، سحر اطلس چادرلار
چادرلارین ایچنده ، گوزل اوزلو کنیز ار
مین جور عثرت اسبابی امیر ایچون حاضرلار

چادرلار دوشنمیش زربفت ، ایک خالچالار ،
خالچالار سر بیلیمش قیزیل گللر یارباغی
گون دوغمادا ، امبرده ، بیر گون اوزلو دلبرله
باغلار ایچره گزینیر بیر یوخاوی ، آشاغی .

قوشلار، تک تک، اوچورلار، آغاچلارین آردیندان،
سوسسیله برابر ، قیزلار سسی یوکسله لیر ..
آهنکدار بیر هوا ، یاواش یاواش تیمتره رکن :
امیر ، باشقا بیر قیزا ، چمنلرده راست کلیر !

ارغوانی بیر کیم گبین گ--وزل بیر پری ،
اوزون کیپر یک ار آلتی ، سوزور یولدان گلله نی .
سانکی قوجا امبره ، سورور بیایقین نظرله ،
«یانتدا کی کوزه لی ، چوخ سورسن ؟ یامنی ؟»

امیر گولور یانندا دوران کلین قیز ارب
 قانلی، آلا کوزلار، رقیبه سین سوزدورور!
 مین گوزله بنداولان، سر سم عرب امیری
 بیر غزالی دوتمادان، بیر آهویی اور کودور!

یاشیل اورتو میشه لر، قیز یلاشیر گونش له،
 سو با شلاری قیز لارلا، چیچک لنیر، گل لنیر،
 ساز نغمه سی اوچالیر - بیر جاریه اوخویور
 اونون عکس صداسی، داغلار ابره سس له نیر

بیر قیز چیخیر برده دن، باری چپلاق، زهره تک!
 اوزون، سیاه ساچلاری، حلقه لنمش بورولموش
 او، بیر گوزل رقاصه، بیر راجه نین قیز یدر،
 امیر اونادور غون کن، او «اوز گه» به وورولموش!

ساز نغمه سی اینجه لیر، قوال سسی اوخشا لیر
 کوزه لرین گونلو نده، یاتان درین سو کیمنی .
 پیاله لر هی ایله دولوب، سونرا بوشالیر،
 ساقی شراب ورر کن، ساتیر «امیر» دینی نی!

ساقی ، اون دورت یاشندای بیر آفتدرا عربده
 شاعرلارین شعریدر ، عاشقلارین رثیاسی
 دانیشارکن سائارسان ، اونون شیرین سستی در
 کئجه باغلار ایچنده ، ایشیدیلن سوستی ،

باشیلانان میسهلر ! برده له نین ! آخشامدر ،
 قیزلار سرا برده ده ، «امیر» باغدا تک قالمیش !
 قوشلار اوچموش باغلاردان ، - ولاردوشموش آقماقدان
 پیاله لر قیزیلیب ، صراحی لر بوشالمیش ...

برده له نین میسهلر ! برده لندی خیمه لر ...
 امیر اطلس چادردا ، سرمست دالمیش اویقویا
 جاریه لر هر تکی ، بیر غلامین قوینودا !
 کئجه اولموش ... الدوزلار توکولموشلرده سویا ..

ای قهر !

سن هر کئجه ، اوغملی میسهلرین آردیندان ،
 حکیمانه - - - اخیشلا ، دنیا لارا باخارسان ...
 لاجوردی گوکلرده ، بیر بری تک اوچارکن ،
 ندن سویاد وشوبده ، دالغالارلا آخارسان ؟

۱
 ندر سئین سیماندا ، او کولکه لی دوشو نیجه ؟
 حیاتندا چکدیکین ، محنت لربین ایزی می ؟
 نه تیکمیسن کوزلربین ، اوزاق ، اوزاق بوللاوا ،
 کورو نور مو اوزاقدا ، آخیب کیده ن بیر کمی ؟

...

نه بیلیرسن ای قمر ! سن یاتار کن ظلمتده ،
 هانکی کمی بو یاشیل ، ساحلله ره یانا شدی !
 سن چی خار کن پرده دن ، یلکن آچیب ، قهرله ،
 سو کیلیمین کمی سی ، دنیز لردن ده آشدی ..

بوللار اوزاق ، کاروان ، گنجیب یولدان بی خبر !
 من پیاده دوشموشم ، بوللار اوسته سایه تک ..
 آچ زلفون ، آت کمندین ، بیر گنججه لیک ای قمر !
 ای «رودابه !» منی ده ، او گوموشلو برجه چک ..

کولکه له نین قیزیل داغلار !

کولکه لئن قیزیل داغلار کورو نور ،
 یاشیل ، اییک پرده لربین آردیندان
 کیمین عشقی ینه منی چیخار تیش ،
 داش اورکلی ، نازلی یارین یادیندان ؟

کولکه له نین قیزیل داغلار، بوش قالین !
سیزدن اوزاق دیاره « او » گدیبدیر !
باشقاسنین افسونیه دوتولهوش :

عشقی دانیب ، عاشقین ترک ایدیبدر...

قیزیل داغلار کولکه لنیب سونسه ده ،
سوبه-اشیندا آچان گلار سولسادا ،
اونون عشقی سونیه جک گولومده ،
باشقاسنین معشوقه سی اولسادا

افقلارین نیلوفری رنگینده ،

ینه اونون سولماز رنگی گورونور !

آلتونلا شمش سنبللرین ایچنده :

سانکی اونون انکله-ری سورونور !

زبرجد اولدوز

قارالیقار چوکر ، چوکر ، کولکه له نین دنیامیزا ،

بیرزبرجد اولدوز دوغار ، افقلرین پرده سینده

گوندوزلری دویولمایان ، باشقا آهنگ ایشیدیلیر :

تارلاردا کیزلی قالان ، بوجکلرین شن سینده

یولار خلوت اولان زمان ، داغلار داشلار برده لهر ،

اوزبرجد ، گوزل اولدوز ، یواش یواش سویانر .

نه او بایشیل چابارلارین ، دالغالانان انگلری ،
 نده « آری اوتان » لارین ، طوطیلرین یاشیل پری ،
 نده سودا حلقه لرن فجرین صدف ایشیقلاری ،
 نده آخشام بیرغروبون ، گوکده یانان سون رنگلری ،
 نده دریا سولاریندا ، چیچک له لن الوان کونلر ،
 بو زبرد اولدوز داکی هاله لن رنگه بنز ...

* * *

اویرو تئک در ، کونشارده هرگز اورنک کورو نمه یب ،
 شبنم لرده دوغان کونلر ، او اولدوز تئک کوزل اولماز !
 اوندا اولان کوزللیکی ، هر کوز باخیب کوره بیلمز ...
 او ، خیالمین جلوه سیدر ، اویبرکل در ، هرگز سولماز
 تارانیققلار چوکن زمان ، غم له نرکن داغلار داشلار ،
 بیربری تئک ، کورو نمه که اوزبرد اولدوز باشلار !

* * *

ای زبرد اولدوز ! اگر سن بیر باشقا عالم لارین ،
 سحر نده باریلندایان ، یاشیل رنگلی کونشی سن ،
 منده ، توزلو یوللا راوسته ، سونو تئک مهتاب ایشیقیم !
 سونوب ، تپاه اولماقلیغا ، آماده یز هم سن ، هم من ...
 سن سونرکن کوزل اولدوز ! کتجه لرین نفسیله :
 منده سولوب ، کیده جگم یارادانین هوسیه !

سوقیزی

گهر بدن آچیق ، عاچ رنگنه مایل مرمر ،
واو مر مردن اولان هیکلی تصویر ایدینیز
ایسمی بیر کونده ، دنیزده بو و نار کن کوردوم ،
عاشق اولدوم اونا ، باد بندامی ، ای ماوی دنیز ؟

ساده بیر حسن دکلدی ، سوقیزی دی او کوزل ،
یاسولاردا آچیلان ، هاله لی نیلو فرایدی ...
لاجورد پرده ده ، افسانه —وی بیر طور یله او
کولدی بیر آن منه ، قارشیمدا کولر کن ارایدی ؛

...

اریدی .. کولگه نهجه کولده اریر ، حلقه لئیر ،
اریدی ، حلقه لنن موجوده نایب اولدو ...
لاجورد پرده ده اول نقش دل انکیز خیال ،
صبح عمر و مده آچان ، سحرلی بیر خواب الدو ..

ساریشین قیز

ساری کللر آچیلان وقت ، کونش بارلامادان ،
داغ بولوندان بیر آهسته کلردی میشه یه ،
ساری بیر قیز ! ساری کلدن داهارنگین ، دلیر ،
تشنه بیر قوش کیمی ، نازیله کیرردی دره یه ...

گورميسن مى سولار اوسته نجه بير گل بوداغى،
 ساللا نير كـن داغيدار موجوده بير سايه ناز؟
 گورميسن مى سحرين پرده عشقنده دوغان،
 سارى بيرگون نجه گللرله ايدر راز و نياز؟

* * *

ساربعين قيز، سارى گلدن داهارنگين، رعنا،
 داغيداردى سويلا گل رنگلى گيسولرينى...
 قصه شوقنى سويلر كـن، همن عاشقنه،
 باك ايدردى اوتوتن گل يـاناغندان ترينى...

* * *

بير سحر آچمادى آرتق سارى گللر باغدا،
 داغ يولونندان ميشه به كلمدى جانان، يالئيز،
 كولكه لرتك داغى كزديم، دره ارده اريديم،
 گورمهديم يار يما بنزه «اوبا» داير سارى قيز..

كىملر در؟

كئجه وقتى اولدوزلارى سايانلار، بولاقلارين نغمه سيني دويانلار،
 اوز هر وندن اوسانانلار، دويانلار صباحاتك، اوياق قلان كيملر در؟

* * *

د نیز جوشوب، قابار ار کن دالغار، بوز سولاری، آی ایدر کن زرنکار،
 گمجه لرین آهنگیله بیقرار، پروانه تک شمعہ چاربان کیملر در؟

قیزیل، ساری یابر اقلاری داغیدان، سولار اوسته کهرنایی بیر خزان،
 بیر آلا کوز، ساری کله اوخشیان، افسوننا مفتون اولان کیملر در؟

آخشام جاغی، توزلو یولداسورونن، اوزا خلاردان شبحلر تک گورونن،
 قارالمیغین اورتوسنه بـــــورونن، اوزون، اوزون فکره دالان کیملر در؟

گوزللیکدن سرمست اولان، اولمایان، یار عشقندن سارالمایان، سولمایان،
 بیر نغمه یله، گوزی یاشادولمایان، شاعرلری ده لی سانان کیملر در؟

☆☆☆

شاعر سوزون هر دینله بن آنلارمی؟ شعرده کی کیزلی قالان مین غمی؟
 آنلامایان دکل گونول محرمی، نامحرمه همدم اولان کیملر در؟

گمجه نین سسی

تیتره دیر جـــــراغی بـلین نفسی، اوجالیر باغلاردان، گمجه نین سسی،
 آغاجلار آردیندان، کوک ایشیقلا نیر، یاربیلیر چنارین ایپک پرده سی،

اوباری گمجه ده، کلهله بن مهتاب، اوزاق اقلارده آچیر بیر سراب،
 دونوق سولاردا آی پارچالاری، گوموش پلکلر تک چیر پنیر بیتاب،

گنجه نين سكوته آر تر بر غمی ، آيين ايغندا ، بير خيال کیمی ،
بير قوش قاناد چالیر ، سس له نیر او قوش ، بو گنجه یاریسی ، چاغیر کیمی ؟

...

او قوش ، سودالارین عکسی اولماسین ؟ اوسس ، خولیلار بن سسی اولماسین ؟
اودا ، آرزولاریم ، امیدیم کیمی : بو غملی گنجه ده ، سونوب سولماسین !

پایزین ایلك گونلری

سارما شیقار تیتره رکن سرین ، سولار باشندا ،
تک-تک دوشرا ونلارین سارالمش یاپراقلاری .
هله همیشه یاشیل کن ، هله هوا ایلیق کن ،
داغلار باشین قار آلاز ، چوللار اولور ساپ ساری ،

...

هله آخشام اولمادان ، گونش داغدا سونمدن ،
موسمین بوز کولکه سی ، دره لر ایچره انر
یاشیل ایپک کیملی ، آری اوتان ، قوشلارین ،
هر کونکو شن سسلری ، یای کچمدن غم له نر !

...

آخار سولار دورولور ، کولکه لرده اوزانیر ؛
ایلیق کونده ، یوللاردان کچن بورغوق یولچیلار ،
بولاقلارین باشندا دوشونجه لی اوتوروب ،
کولکه له نر باغلار ، اوزاقلاردان باخارلار ...

آنام ایچون ...

یالکن اوپوشونک ، قورو یاپراغین ،
سقوطی تیتیر تدی، دورغ-ون سولاری ...
چمنارده اوتن، قوشلارین سسی،

اویلاادی گ-ونول-ده کی دو یقولاری !

بیر خیال سوزولدو، آغا جلیقلاردان ،
سولار اوسته دوشوب، کولکه تک سولدو ،
کچن بهار لارین رنگلری آرتق،
اوره گیمده، آجی خاطره الدو ...

کچمیش گونلر برده لندی ... حیاتم،
برافسانه کیمی، منه گ-وروندو !
منی سوه ن آنامین خیالی ، آه!
بیر شبح کیمی، یول اوسته سوروندو ...

سورون ای خیال ! سن ای کولکه سورون!
بوتوزلو یوللاردا، آی ایشیغی تک !
قال توپراق آلتندا، آنا توپراق اول !
توبراغندان بیتسین قلن رنگلی چیچک ...

خ-نظره

آکاسیا گللرینی تو کمیش ایدی - باغچالاردا،
هله ساری «خانم الی» چیچککاری سوله امیشدی.
یازین ایلیق بیر سهری، بلبلرین نواسیله
من بو خودان او یانار کن، کیمسه بیدار اولما میشدی.

* * *

پنجره مدن گورو نوردو «مارمارا» نین گوك پرده سی،
اوچودولار آغیر-آغیر، اوزاقلارا سوقوشلاری.
کوش هنوز دوغما میشدی «چاملجا» دان، لکن شفق،
قیزیل رنگه بویا میشدی، افقلری، داغ داشلاری ...

قومشولبقدا، بیرال آچدی، گوموش رنگلی، پنجره یی
منه باخدی بیرجوت گوزلر، او گوزلری تانیردیم من!
او گوزلرین افسونیه، چو خدان بری، وورولموشدوم..
اشتیاقین اودلاریندا، کئیجه گوندوز، یانیردیم من!

بیر باخشیلا، او گوزلردن سوردوم «منی سورمی سن؟»
اوز گوزارده، بیر نظرله، اوز سوکیسین بیان اتدی!
لکن ایپک، یاسمنی، پرده لری سالیب، سونرا
«گوزل گوزلر» اوزون مدن، پرده لرده، نهان اتدی!

اوگون منیم بولود لاناں اقمده بیرگون دوعدی ،
بهارمده بیرگل آجدی... بیرگل ایله بهار اولدی !
دوتغون اولان حیاتمین ، توزلوقالان دفترینده :
اوسهرین خاطره سی ، سونمز نقش ونگار اولدی

گونلر کچدی ... اوسهردن ، پنجره لر آچیلمادی !
یاندیم عشقین آلوایله .. حسرت قالدیم او گوزلره ..
لکن ، مهتاب بیر کئجه ده پنجره لر آچیلدیلار
چیخدی بیر قیز باغچاسندان ، تازه آچان بیر گل دره

گونلر او نو کوره ، کورمز ، بیر قوش کیمی چیریناراق ،
بیر اوچوشلا باغچالاردا ، او پريله دمساز اولدی
آرتیق ده مه ، نلر اولدی ؟ عشقین مین بیر رنگی وارد !
مین بیر رنگه گیردی دنیا ، قیشلار کچیب ، یای یاز اولدی .

من او گوزل گوزلی ایله ، آجی ، دانلی گونلر کوردوم
او گوزلردن باشقا گوزه ، اینانیز که باخماز ایدیم !
او گوزلر بیر درین دریا ، افق سیز ، بوش بیر کوک ایدی !
دنیزلرده ، افقلرده ، سیر ائدر کن یولو آزدیم ..

او گوزلرین صاحبه سی ، «اسمریمسی» بیر قیز ایدی ؛
 «آفرودیت» بنزدر بیر قیز ! .. عشوه ساتان بیر روم ایدی !
 او کلله نن «خانم الی» ، خانملارین ان گوزلی ،
 قارا کونوم ، آیدین کئچهم ، کوزا بشیغیم ، روحوم ایدی ...
 کئجه ایشیق لاری

آی باشقا بیر دنیایی آیدینلار کن ، بیزیم
 قارانلیق کئجه مزی ، اولدوز لار آیدینلار
 گیزلی ، سونوک ایشیقلار باغلارین ، همیشه لرین
 ان قارانلیق برینده اسرارلی یولار آچار

ظلمتلره آلیشقان ، کئجه قوشلاری بئله
 او غملی بوش یوللاردان ، اوزاخلاشیب ، قاچارلار
 یالنیز او یوللار اوستده ، یورغون ، آغیر کولکه لر ،
 قیریق بییکس کونوللر ، بیر برینی تاپارلار ..

اولدوزلاردان آخان نور ، یاپراقلارین اوستوندن ،
 دونوق قاراسولارا داملا - داملا دوشرلر ...
 سانکه گیزلی نغمه لر ، گوگدن ان سسلره ،
 آنلاشیلماز دهل ایله ، هر دم جواب وررلر

آی باشقا بردنیایی ، آیدینلار کن منیم
خلوت اولان اویمی ، اولدوزلار آیدینلاردار.
رؤبایه دالمش گنججه ، آغیر نفس آلیر کن :
منیم اویاتیق گونلوم، ایلدو زلارا اوجالار ..

گنججه در ...

گنججه در... آی اوجالیدر و سهندین نفسی
باغچالاردا آچیر افسونیلله گل غنچه لرین
گنججه نین پرده لرینده ، برینی شعر و خیال
بیر نفسله و نواز شله ، آچار بال و برین ؛

سودا اوینور آیین انواری ، گواور آینه ده ،
آل ایشیقلازلا ، اونون عکس خیال انگیزی ..
آینالاردا و سودا عالمه لنن نقش خیال ،
لوح فکر تده نه خوش نقش ائلییر تبریزی ؛

برده لر ساللا نیر آهسته ، سهندین الیمی ؟
برده لرله ، گنججه لر ، اوینایان ، آشفته اولان ؟
کل گوزل ! جامی می لعل ایله دولدور ، منه وەر ..
گل ! منیمله ، بو گوزل عالمی سیرایله بیر آن

باخ سنین ! عکس جمالیندر آیین صاف ایشیقی !
 یوخساییر جرمدہ بوقدر گوزلایک اولاماز !
 آینادا عکس جمالینلہ چیچکلر آچیلیر ؛
 گل گوزل ! آینه دلده چیچکلن ده بیر آزا

کئجه ده ؛ آی سونور آرتیق وسمند کولکه لئیر ،
 تربدیر نارونن ، یل ، قارا یاپرا قلارینی ،
 کئجه نین قوشلاری باخ ، موزاشین آختارمادادر ،
 کئجه آختارما سین عاشق کئجه لر موزیارینی ؟

آین کولکه سی

کوموش کولکه سالیب قارلار اوزه ره
 آسماندا بلورلانیان دونوق آی ؟
 دنیاسو سموش ... ایشیدیلیر میشه ده ،
 کئجه وقتی ، کورودایان ، آخان جای .

افسونلا میش آی دنیا یایی — یو کئجه !
 یئر ، گوک مبهوت ، اونون سسین دینلہ بر !
 هرشی ساکت ، لکن منیم اوزه کیم ؛
 ساکت لیکده ، بیر ساز کیمی اپنلہ پر ..

افسونلار سا آی عالمی ، کونلومو
 آنچاق اونون باخیقلاری افسونلار !
 من سوسمارام ، دنیا بوتون سوسار سا ؛
 مشغول ائتمز منی مگر نازلی یار .

کوموش کولکه سالیب کئجه ماهتاب
 لاجوردی آسمان—داندن یئرلره ...
 قارین ایپک پرده سنده گیزلنمیش ؛
 چایر ، چمن ، دوزنلک لر ، داغ ، دره

کئجه لرین نغمه سی

تیتره دیر کئجه نین مرموز الیری ؛
 اطلس پرده لرین ساجا قیلارینی ؛
 او قهایر نسیمین ایپک قان—اتی ،
 اونون ساجلارینی ، یا ناقیلارینی

شمعین شعله لیری تیتره رکن سودا
 بیرسونوک خیال نیک ، ایشیقلار اوینور
 او کوزل ک—زننده ، بیر آن ایچنده ،
 عکس ایدر آینه ادا ی—اقوتی بیر نور

کئجه در ؛ ایشقلار اریرکن سودا :
مینالی جاممدا بیر خیال اریر !
قرمـزى شراب ، اومنه ورجك ،
خاطره حـافظین بوسوزی گلیر :
* * *

ییزیم ارغوانی میدان ایچمین
نه آنلار لذتین عشقین ، هوسین ؟
من شراب ایچه رهم ، چونکه گورموشم
می بیاله سنده یاریمین عکسین !

« دامن »

داشلاردان آخان سویون ، فسونکار شیریلتسی
سحرین آهنگمی ، کوللارین برده سنده ؟
سولارین آهنگمی ، آندیران باشقاسار :
انعکاس اتمش مـکر ، نسیمین نفسنده ؟

چارلار کولکه سالیب یوللارا ، گچیداره ،
سوگودار چارداق قوروب ، یام یاشیل ایپکاردن .
سنبلدن کله قونان ، پروانه نه ایشترمیش ،
بونچالار ایچره آچان ، سوسنی چیچکگردن ؟

جوبان يول آچميش داغدا ، چيچكلي اوتلاقلاردا ،
 اوتلاقلار يتر اونا ، بيزه گوزل وطن !
 بوزاران ياماجلاري ، بزه ميش «دامان» ينه !
 گل ! دوتوب مراد آلاخ دامانين انكندن

افسانه كتابندا ناقيشلي ايزار آچان ،
 خيالين پرده سنده ، گللن درين سودا ،
 او اوزاق افكلرده ، گورون قيزيل سراب ،
 بويوموش بير بولاقلا ، گل آچان رنگين دنيا ،

بوباغين چمنلري ، زمرد رنگه چالار ؛
 نه گوزل بار ياتي وار سويونون آيناسندا !
 اريميش سانكي گونون ، آتشين ، قيزيل رنگي ،
 كوللرين پرده سنده ، گللرين آل طاسندا ...

ايشيقلار يول آچميشدر ، آغاجلار سايه سنده
 اينت تانك دالغلانير ، گونشده ياشيل چمن ؛
 چاغري اوزاقلاردان ، ياشيل كوز «دامان» بيزي ؛
 گل ! دوتوب ، مراد آلاخ دامانين انكندن ...

آرزو

ظلمتين تـوزونـى ، سحر اليـله ،
اوره ك آيناسندان رفـع ابدـه بيلسم !
وحشى گويده رچين تك ، قانا نلا ناراتق ،
اوزاق افقلىـره آه ! كيدـه بيلسم !

سياه دالغالارين حلقهـلـرى رينده ،
قاباران بير كوپوك ، چيرينتى اولسام !
غروب پرده سنده ، سولغون اولدوز تك ،
كوز بومار آجان وقت ، ساراليب سولسام...

تيره شـن كولكه تك ، بيرجه كورو نسـم ،
ماوى پنجره نين ، بلور جـامندا !
بير پاريلتى اولسام ، يارين گـوزونده
*
سونوك بير نور اولسام اونون شامندا !

بير تبسم اولسام دودا قـلـلاريندا ،
سولغون با ناكلارين ، قيزيل گل اتسم !
بيرداملا باش كيى ، آخيب گوزوندن :
اطلس اتكـنده ارييب كيـتسم ...

• شام - شمع

سهند داغی

سحر ارکن ، آلاچیتلار قورولاموش
« قاراقو » نون کناریندا ، اوتلاقدا
شفق گولور سودا ، سهند اویانیر ،
صدف رنگلی ، اینجه ایپک یاتاقدا

باخیر سهند . . کچن ایلمکی دوستلاری
گولر اوزله ، اوزاخلاردان سس لیر . .
اوییر داغدر ، لکن اونون اورکی ،
انسانلارادریمن سوکی بسله یر .

دیر : - گلین ! سورولری اوتلادین
چمنلریم ، چایرلاریم سیزیندر .
آجلیق کوروب ، کورلوق چکن اوبالار !
گلین ایچین بولاقلاریم شیریندر .

سیزین ایچون یام — اچلاری بزه یب
گوزل قوغلار بسله میشم سیزلره
چراغ کیمی ، قیزیل لاله یاندریب
یاغیل خالی دوشه میغم هریره

کلین قورون چادرلاری ... براخین
اوتلا سینلار اوتلاقلاردا آت ، قویون
اوشاخلاری براخینیز گز سینلر
اودیاند یریب قارانیلقدا ، توی دوتون !

سیزدن اوزاق ، قاراگونلر کورموشم
چوخ چکمیشم حسرتزی ، بیرایل وار
دیمین کوروم بوبیر ایلده نه کوردوز ؟
نه ائشیتدیز بـــــودنیادا اوبالار !

کلین ایچین سولاریمدان دیونجا
داغین مـــــالی یلر یندر ، سلیندر
قایالاریم ، سویوم ، اوتوم ، اوتلاغیم :
اتکیمده بسله دیـــــکیم ائلیندر
قیزانتم گللری

آچیلمشدی قـــــریزانتم گللری
خزان اولموش باغچا مزدا بیر سحر
ایلك بهارین قیزیل ساچلی کونوندن
قالما میشدی اقلرده بیر انـــــ

قوشلار بيزيم بوردون تر كين قىلار كن،
بوش باغلاردا گونول درده دولار كن :

* * *

اوزاخ ائلدن گلن گـ وزل بېرېرى
قـايمزى آچيب بيزه گوروندو ...
او آغ ايپك گيمايى مـن گـور چك
آى ايشيغى ساندېم منه سوروندو !
او ، نخچوان باغلاريندا آچيلان
بر گل ايدى اونون آدى ذرافشان

✱ ✱ ✱

بز نميشدى اوگون ، قـارا تلينه
آل ايپكدن باغلا ميشدى بېرچيچك !
ديديم :- زرى ، دگيشمسن بوگونلر ؟
بـونـه بـزه ك ، نه خبردر ، ده گوره !
دئدى صاباح بويوك بايرام اولاجـاق
گل ، گل درهك باغچالاردان بېر اتك

* * *

بايرام دوتاق ، قيزلار گلسين ، اويناياق
شام يانديـراق چوخلى ، گوموش شامداندا

دەيب ، گواڤك، گولسون غملى گونلوموز !
بىر حقيقى بايرام گورسون جهان دا
اگر قورو ياپراق يره اله نيب
باخ ، باغچادا قريزانتىم كىللە نيب !

اوزما ندان گچمىش اوزون سەنەلەر ،
بهار اولوب سونرا يـاـپـراق اله نيب
اونود مارام ، سوينجنى اوقـزىن :
گورسم بـاـغـدا قريزا نتم كىللە نيب
شەرىن دىلى

قىزىل ، گوموش ، اپىك خالچا، داش آينا
بىر تـاـجـرە يىتر ، اونو شاداندەر !
بىررا هېدن سئوال اتسەن ، جنتدن
وهر سەنە گوزل - گوزل خبرلەر ! ...
او شېمە سىز ، اوز سوزونە اينانماز ؛
بودنيانن گوزللكين دانسانماز ...

او ، حقيقى شاعر-ايگن ، شاعرى
ده لى سائار ، شەرە نظر ايله مز .

اشید مزسه صاغر ، دنیا نغمه سین ،

کوردا اونون کوزالمیکین ییله مز . .

باشقا بیرگوز ، باشقا دوغوو گرك تا

کوز لایکین رنگی اولا هویدا . .

بیر سیاسی نظر قیلماز ، کتجه یلن ،

اولور کن آی میسه اردن نمایان

آی ایشینی ، کوش آید ینلانماز هیچ

اونون دوغون گو گلرینی هیچ زمان ا

فیلسوفلار شعری زوہام سایارلار ،

حقیقتین نغمه سینی دویالار . . .

لکن ، شعرین الہامی ، بیر فادین

بکندیکی آنجا مخمل ، ایپک در ا

اونا الماس ، قیزیل کوپه ، آل اورپک ،

بیرده دهلی بیر سودالی گر کدر . .

هسر ، بالئیر ، اودلانلار ایچوندر ،

شهرین دیلی آتشین در ، ، دریندر ...



ناغیل سحری

کولکه لاردو کولموش ، باخ لکه لکه
یسا پراقلار ایشله میش کوموش شبکه
گورونور اقمون مـادی برده سی ،
خولبالی آخشامین ایلیق نفسی ،
یونکول یاپرا قلاری تیتره دیر آستا ..

بیر سونموش خیالین کیزلی سسی تک
اوخویور باغلاردا بیرده لی بوجت !
آخشام سکوتوندا ، او بوجکنده
فلـزی سسندده ، شن آهنگنده
کچمش گونلر یمین خاطره سی وار

کللر عطر ساچان ، بهریاز آخشامی ،
کنج آنام سولایب ، سوپوروب دامی
کللو فرش دوشیب ، کوردستان فرشی ،
وکنج آنامین یـوخ ، دنیا دا اشی !

اونون ساچلاری وقـارا تللری
داغیلیب اوزونـه ، کتینیب زری

آنامین ، کل قـوقان ، ایپک انکی
 سودیریرمنه کلاری ، چیچکی
 اونون صدف رنگی هله سولمایش ،
 یوزونه غملرین توزو قـوئما میش
 شهلا گوزلارینده ، باخیشلاریندا
 گـورونمه ددر بیرایشیقـی دنیا .

* * *

اوبا خیشلاریله ، منی اوخشار کن -
 بیر اوزون حکایه سویلیور منه
 اونـون آهنگنده کلنیر چمن
 سولار چاغلاهر واد توشور قوشلار .
 خیال بـورده سینده اولور نموده ار:
 پرلر شاهنین قیزیل سراپـی ،
 چیچکی بـاغلاری ، شانلی آلابی ،
 کنیزلر باشندا ، اوچان مندیللر ،
 کوموش شامدانلار وقیزیل قندیللر

* * *

آی چیخیر ، میشه دن ، آغ ایشیق سالیر
 آغا جلار آردیندان ، بیرسس اوجالیر ،

گولور خیالمین آلتون اولدوزی ؛

یریلر شاهنین عشوه لــــی قیزی !

آغاجلار توخوموش گوموش شبکه ؛

کولکه لردو کو اموشار لکه - لکه

اوجالیر بوزبولوت ، اورتورهلالی ،

غمله نیر آنامین سولغون جمالی ...

تیتره دیر سکوتو ، ایتارین سسی ،

کسیلیر آخشام-ین ایلیق نفسی ؛

یل آسیب اوخشایر چایی ، چمنی

آنامین نغمه سی یوخلاد یرمنی ...

آینادا ایشیق .

اوشه لا کوزلرین ، غمله نــــن زمان

باخیشیم اونلار دان امد را احتراز

لکن دردلرینی آنلارام کوزل !

چکرم نازینی ایلسنده نساژ ...

سنین خیالندا آچیلان افــــق ،

کونول آیناسندا کورو نر ، کوزل !

مساوی افقار ، یاسمیل همیشه لر ؛

سنه دیر لر که - داغلاری آش ، گل !

(۴۸)

آنلارام اوره گينين تملاريني ،

تيتره دن تخيل شاعرانـــــــــــــــــه در

سنين سمنده كسي غملي آهنگين

بيلرم آنجاق من معناسي نــــــــدر ؟

دبنله رم سنيغله ، قوملاردا آخان ،

دورو بولا قلارين زمــــــــزمه سيني .

سني چاغيران ، اوغريب ، آنانين

سانكي ائشيد يــــــــرم منده سسي ني

سن آغلار كن ، كوزل ، باشلي كوزاريم ،

گوموش برده آردى ، بير خيال كورر

سانكي اوره گيمين قــــــــسارا نليغندا :

بــــــــر حزين منظره تجلى ادر . . .

گوره رم بير قادين ، گئجه ياريسي ،

درين سكوت ايچره ، سني دوشو نور

اونون كوزاربنده ، تيتره ين شامين ،

قيزيل بار بلتيسي آيدين كورو نور

او درین سسکوتدا ، بکله رکن ، نسیم
تریدر برده بی — ی ، قابی بی آچار
وسنین خیالین ، آی ایشیغی تک ،
توزلو بیر آینادا گورونر آشکار ...
بای وشاعر

سس سالیب داغدان آشان سئل سولاری ،
یا-نا شیر توزلو بیر آی داغا ساری .
چیر پنیر بیر یغین انسان — وزمان ،
جان وریر بیر نیچه زنجیرلی ... آمان !
نه قارانلیقدی بوزندان ! نه سویوق !
نه ایچون آی بوقدر رنگی سولوق ؛
بیر سرای کولکه سالیبدر دیزه ،
سانکی یاتمیش میشه لر ، داغ و دزه

سس سمیر بوخدو ، دیزده ، قورودا ،
بری شیطان-ا براخمشدی خدا ...
سرای ایچره بو کتجه نوی دوتولوب ؛
تازه بیر قیز ملکه همسر اولوب !

...

لامپا لاردان دو کو لور نور زرین ،
ناز اندیر ، عشوه ساتیر تسازه کلین !
چاغیر ، بای اوجا بوی بیر گوزلی ،
« گل ! » دیر - مهستی ، سن بیرجه بری !

...

کشف چاغیر شاعری ... بیر قوشماده سین !
بیر گوزل ماهنی بوجانانا ده سین !
قیز گولور تازه کلین ، بسای دا گولور !
کوک میشه آردی باخان آی دا گولور !

...

— کشف ادیر - شاعری درگاه کثیر !
باش آچیق بارکه شاه کثیر ...
بیر کچیک ائوده کنبه لامپا یانیر !
باخان اول خانه به زنداندی سائیر !

...

شاعر افکار بنا دالمیش بو کنبه
اونو چوخ واهمه آلمیش بو کنبه ! -
آچلیر بیر او چوروم ... چو خدا درین !
گوردور کسولکده بیر « تازه کلین ! »

...

قوشما دوز گلمییر . . اوچوخ گوجه نیر
 سورو شور ، آروادی :- بوقوشماندر ؟
 بیر آرا لیق قیز نیا ، — سازما غزل ،
 یاز ، دیم ، کیملر ایچون ، بیر بری گل !
 یاز ، شالیکر لیفی وصف ایله بیر آز ،
 بالچیق ایچره چالیشان قیزلار یاز !

لامپانین سون ایشیقی هاله سالیبر
 شاء-ری ده ، یوخو ، بیس -اله سالیبر
 یازیر او ، قوشما جا « شالیکار » ایچون
 بالچیق ایچره چالیشان قیزلار ایچون .

سس سالیب داغدا ، کئجه ، سئل سولاری ،
 میشه دن چنمادا در آی یوخاری
 شام آچیر ساخسیدا ، بیر قانلی چیچک ،
 اتکنده چا بالیر بیر کپه نک . . .
 شاعری ، بای ، که یامان حاله سالیب ؛
 سامان اوسته او-وروب فکره دالیب

یسی بیر قوشما، ق——وشور اوبوزمان،
 جــان وریر بیر نچه زنجیر لی آمان !
 نه قار انلیقدی بوز ندان ! نه سوبوق !
 نه ایچون آی بو قدر رنگی سولوق ؟

آی چیخار ...

آی چیخار ، نازایله ، آخشام وقتنی
 اوز مردتیه ل——ر آردیندان
 داغیلیر کن ، سوبای آی پارچالاری ،
 گولون احواجی اولورلار ارزان ...

* * *

آی گیرر سازلیغا . . اوردکلر اوچار ،
 آیریلیق ناله سی ق——اخار گولدن !
 هوا دورغون کن ، اوزاقدایمیشه لر
 اهتراز اتمکده باشلار بیردن ..

* * *

کلیر اول دمده ، چیچک درمک ایچون
 بیر پ——ری ، گولده اوزن آیه باخار
 لکن آی بیر بولوت آلتندا ق——ایب ،
 وبری ، کون کیمی ، ساحلده دوغار !

هن اونون آردیجا ، گیرم میشه به ،
بالوارار سازلار :- آمان کلمه ، اوچار ا
اوگونش ساجلی ، گوزل اوزلو پری ...
منی گورجك ، اوگوزل قیز داقچار ...

آی گیر رحزنيله داغ—لار ایچنه ،
دالغالاردا سونر آی—لار ، بیردن
ییل اسیب ، سازلیغا تیتترمه گلیر ؛
اوجالار ناله لر آیدان ، بردن ..

چول چیچگی

بیر کچن بولوطون ، گوزیا شلارینی
قانا - قانا ایچیب ، آچیلان چیچك ا
بو قورو چوللرده ، آچیلدین هیبات ا
سنه کیملر آرتق نظر ایده جك ؛
سویله ایغریب گل ؛ واحه دن کنار ،
آچان بر گل ایله اولار می بهار ؛

یا قیجی قوملارین ، بیر بسوجه اغیندا ،
بسله لسه ده خلقت ، آتشین پیرکل

سویله ! ندن دهرین گلستاندا

توش اولمادی ، سنه بیر ده لی بلبل !

اونما آسماندان مرحمت کالوم !

سنه گوز دیکم شدرد ، بیر قارا اولوم ...

نه چمنلرده و نه باده باغلاردا ،

گوزلار ایچون بیر آچیلان کل سن ؛

نده بولاقلارین زمزمه سیله ،

زواللی غنچه جیک ! گولمک بیلر سن . .

وارسا داقان رنگی ، بائاقلاریندا ،

آجی تبسم وار دوداقلاریندا !

سویله ندر دردین ؟ بیابان کلی !

ندن قوملار ایچره سن کسوک سالیبسان ؟

دوشوندور ورمنی ، قیزیل پایرافین ؛

بوخسامی عشقندن بیادگار میسان ؟

بوخسالیلانین سن ، قانین ایچره ک

قوملاردا آچدین ، ای گوزل جیچک !

(۹۹)

قرچی قیزی

دان یری آغاردی ، داغلار اوستونده ؛
دومانلی سولارا — اهتاب اُندی
اوی — اندی نسیمین ، اینجه سسیله
دره ایچره یانان « قاراقوش » کندی

یابراقلار تریشیب ، داللار اگیلدی ،
دالغاندی چمنلر ، قیزی — ل اکین لر
خوروزلار بانلادی ، درین بوخودان ؛
اویاندیلار قیزلار ، تازه گلین لر . . .

« * * * »

یوللارا سحرین ایشیغی دوشوب ،
کنجه نین ظلمتی داغ — لاری آغدی
آی نورونا بنزه ر ، یونکول بیر کولکه ،
بیر چادر دان چخیب ، چایا یاناغدی !

بودور دایملاردا ، صدف ایز آجان ،
پر یلر شاهین ، عشوہ کار ق — زی !
بودور ، داغدا کزمن ، بیر کنج چو بانین ؛
افتنده آخان ، « چوبان یلدیزی »

سوندورمه !

سوندورمه - خلوتدمده - و شب شمع وصلتی .
تـا فـجـرین ایلک ایشیقلاری اوپسون افقاری .
قال بسترمدہ ای گوزلیم ! تـا سحر یلی
اوپسون سیاه تلارین ، آچسین نلو فری . . .
کیتمہ ! ایشیدمدن سحرین جانلی نغمہ سین ،
قوشلار ترانہ سین . .

سوندورمه شمعی ، سوبله سین افسانہ لر سنہ .
سن سیز کچن دقیقه لرین ناله سین ایشیت ..
بو نجه بیان اولان سوزمه کـر اینانماسان ،
سپنہ مده چارپینان اورہ کین ، کل سسین ایشیت
اولسون سنہ عیان ملکیم ! سر محنتیم ،
عشقیم ، محبتیم . .

کل اوقشایم او زلفلرین ، اوقشامازسایل ،
ور لبلرین اوپوم ، گوزلیم ! غیر اوپمدہ ن . . .
سن سیز گلوم آچیلماز ؛ ایدر فکرتیم سقوط ،
سن سن پیر عشوه ایلہ منه شعری اور کده ن .
کل ! ای خیالمین پـیـری دانوازی ، کل !
چارہ سازی گل !

سوئدوردده شمعى .. صبح گولوو شرقدن بيزه،
 فجرين دونوق ايشيقلارى اوقشور اقلارى .
 كل سيره چيق، منيمله بير آز، تاسحريللى،
 آچين سياه ساچلارين ؛ اوپسون نلوفرى،
 كل ، كل ! ايشيت سحرين جانفزا سسين،
 قوشلار ترانه سين..

ماهنى

كوهوش تللى برده ارابه ، سولارهاه اورتولودور
 فجرين دونوقون كولكه لرى ، هله يولدا-ورونورلر
 اوجــــاد افلاز اتكنده ، اقلارى كوزللدن،
 سولار اوسته كولكه سالان ، هيشه ليكلر كورونورلر

فجرين سرين نفسييله ، بيدان اولان چول قوشلارى،
 « سارى كوينك ، طره غنى » چمنلرده اونوشورلر
 كوزباشى تك، آخيب كيدن ، بولاقلارين كناريندا
 چوخدان برى كوردوشمه ين ، سو كيلىلر كوردوشورلر

...

بیرسیس قوپور باغلارا بچره ؛ گل عاشقی بلبل اوخور،
 بیر قیز دربر زمیلمده ، بنی آجان چیچک لری
 باشقا بیر قیز، باغ یولوندان، رۇبا کیمی پیدا اولور
 اوتلار اوسته سورو نورلر ، اونون ایپک انکری

* * *

منه ساری کلیر اوقیز ، او گل دیگجه ، چارپیر اورده ؛
 چیخیر کونش و کولکه لر ، اوزا نیرلار اوناساری
 اوقیز کلیر منه ساری ، یاخینلا شیر ، یاخینلا شیر ..
 قاناد چالیر ، او چور قوش تک ، باشندا کی گلی ساری

* * *

او بیر اسمر اینجه قیزدر ، اونون قومرال ساچلاری وار
 رنگی مهتاب ایشیقی تک ، دوشونجه یه سالار منی
 اونون سودا سایه سندن ، قیزیل ایزلر آچیلار کن ،
 گولوم سهیر ، بیر کولوشله ، کللندیرر گوک چمنی

* * *

آخشام اوستو اوزا خلاردان ، اونون گوزل قادالیتی
 شعرین ایپک برده سنده ، شعله لنن یادابنزر
 اونون عکس صدا سندا عشقین ، درین آهنگی وار
 او بیر غمدر ، بیر آفتدر ، گونولده کی اودابنزر !

اونون گنجه خياليله، رۇيالاريم درينله شر،
 سحر اونون هوا سيله، بيدار اولار ده لي گونلوم!
 او شعر يمين پريسيدر، چراغمين ايشيغي در،
 اونسيمين نفي در، اونشوز آچماز منيم گلوم!

* * *

قارا هجران گنجه لاري، اونون تيتره ك صدا سيدر،
 كوش تله ربابمين پرده سندن دوغان سسلر
 ايستر حضور يمد اولاي، ايستر كوزدن غايب اولاي،
 روحوم، گونلوم و منليكيم، اونوايستر، اونو سسلر!

اميد پيگي

باغلاديم پنجره يي ... گنجه نين ايشيقلاري
 بوغولدو بير آن ايچره، قارايلىق اطاعمداي؛
 تو كولدو كهكشانين، بولومسا صد قلري،
 سارالدي آرزولارين، كللري بوداغمدا ...

* * *

يوزلرجه بوجكلارين، تيتره ين اينجه سسي،
 اريدی تارالارين، رمز ناله ظلمتنده.
 كسيلدي يلين سسي، سولارين زمزمه سي،
 اوجالدي باشقا سسلر، ميسه نين خلوتنده

باغلا سام پنجره یی ، گنجینه این ایشیغنا ،
 گونولده یانان آتش ، بلکهده سونمیه جک !
 منی بوقارانلیقددا ، آختاران امید بیککی ،
 شفقلی آرزولارین یولوندان دونمیه جک .

...

اردوزلو گنجیه لارین ، رنگلری سولاناده ک
 قوی گونول قارانلیقددا ، دینله سین اوزنفسین
 یتر بوکور دنیانین ، فسونکار ترانه سی
 قوی بیر آرز ایشیدیم من ، باشقا عالم لر سسین ..

آخشامین کولکه اری

آخشامین کولکه لری	آچیملار زانباق - زانباق
توکورلر سواستونه	سایه لر یاپراق - یاپراق
آخشاملار قیزارارکن ،	سولاری ————— ن حلقه سنده
گورونر بـــــاغ وچمن	کوللارین پـــــرده سنده
گـــــوند وزون ایشیق لاری	ار بـــــر کن چشمه لـــــرده
سورونر داغـــــا ساری	کولکه لـــــر ، پرده - پرده
گوموش رنگ بولو تلار دان :	دوغار کن گـــــوزل مهتاب
آچیلار سودا هـــــمان ،	فسونکار گوموش سراب ..

آننم له برابر ...

آننم بانا سویلاردی ، قارائلیق گنججه لرده ،
یلدیزلارین آلتندا ، بیر آهنگلی داستان
هر یلدیزی بیر عموه لی جانان ساناراق من ،
کوکلرده باقاردیم ، گنججه یلدیزلار احیران !

بعضاً ده ، بانا ، قاش ، گوزائدن بیر ساری کوکب
آنمده ن اوزاق ، هر گنججه رؤیا ماگیر ردی !
یاپراقلارین آهنگنه بنزه ، سویابنزر ،
تیتره ک سس ایله ، بیر اوزون افسانه دیردی .

بعضاً ده ، افکارده یاناردی ، ساری بیر آی
آننم اونون انوارینه ، حسرتله ، باقاردی !
من ، بالخیالمله ، فضالرده گزرکن :
او-وگیلی یلدیزدا سمالردن آشاردی .

آی نورونو یاپراقلارا سرپر ، داغیدار کن
باغلاردا ، چایر لاردا ، بوجکرا اوپوشردی
داغلاردان اینب ، مادی سولار ایله اودمده ،
مشتاق دیریشان کیمی ، مهتاب اوپوشردی

آنتم باناسویاردی ، گنجی آییغندا
 حسرتلی باقشلارلا ، بیر افسانه صامت !
 اول دم که شریلداردی سو ، آغلاردی شباهنک ،
 دینله روبک او آهنگ عیبی صامت وساکت ،
 فکر تله محذوب ، احوالتله قالاردیق ،
 آنتم له برابر ، گنجی مهتابه دالاردیق ...
آلولانان غروب

دینزده دالغلارین کؤک ، حریر ساجلارینی
 آلولانان و کولان بیر غروب اوخشار کن
 شفقده بیر سوروقوش ، کهر بانی رنگنده ،
 اوچاودیلار و اوجار کن ، ایتردیلر کوزدن .
 فقط کونولده قالاردی ، اوزاق افقارده ،
 اوچان طیور برینده ، دو ماللی بیر پرده ...
 او پرده ده گور و نردی سونوک خیالاتم
 که قوش کیمی سور و نردی افقده ، خون آلود
 یاواش - یاواش ارییر کن خیال لر هیات !
 گوندلی کونده اولوردی خیال تک نابود !
 فقط افقده قالیردی قیزیللی بیر کونعن ،
 ساری غروب و غروب فراق و درد و محن ...

دئیزده دالغالارین سایه دار برهه سینی

بالقی بیر قایقی پنجه سیمه بیر تار کن :

خیالمن کلو ، اول کلمه دار بدعه دی ،

کورردیم همسر اولوب بیر بابانچی به عمد آ :

قایق ایتردی نظردن ، دومانلی ساحلده ،

فقط کونولده قالیردی فجیع بیر پرده !

ترانه

اوزاخسلاردان باخما گون ! بولوتلاردان بیرسوردن !

بیزه یـاخین کلمه سن چکیمر سن ، - نه اچون ؟

گونول یانار هر آخشام ، سنی آنار هر آخشام !

بویـسارالی اوره گیم ندن قانار هر آخشام ؟

ماهنی

بولوتلاردا شیمهك چاخار ، اریر قارلار ، سولار آخار ،

داغ آردیندن گونش گولر ، اولار بهار ، اولار بهار . . .

کونی ساچلارین سوادو کر ، اوزون کوروب سودا گولر !

کوگدن انیب ، انسانلارا او دیـسادان خبرده در ..

ای قیزیل گون ، قرمزی گون ! داغسلار آرا ، نلر کوردون

درین - درین کوکارده سن نلر کوردون ، ای قیزیل گون ؟

ایلك ایشیق

یسا باقلاردان اسن صاف نسیم ایله،
آچارکن بوستانداساری چیچکلر،
قیزاران طلوعون، ایلك ایشیقلا ری،
دو کردی سولا را الوان پلکلر

اوزمان کسه آغاچ یا برا قلا ریندا
گوموش شبکه لر گوروردی، چای
دومانلار ایچندن، منه گورونوب،
افقده گوردی هاله لی بیر یای

یای، آلتون ساچلارینی، سویاداغیدیب،
ایلك انکارین سرر کن یسه ره،
ایلك قیزار دانلار وسوسه ریلر
سس سسه ورری تارالار ایچره

دره لسه ر، داغلار هله ساکت کن،
یوللاری بوروردی کاروان سسی،
چارداغسا دوشردی گونشین نوری
کلنلردی گولون مادی پرده سی ..

(٦٥)

گونولون سسی

ککل قوقان بیر نفس ، گبز لسی اهتزاز
بورورکن میشه بی ، چیخار مـــــ اهتاب
اوزاق افقندن ، دوکـــــولن ایشیقلار ،
آچار سولار اوسته صدف بیر سراب ..
* * *
بیر قوش میشه لریسن ایچریسندن ،
کئچه یـــــار یسندا ، وحشی سس سالار
آغا جلاردا یاتان ، بوتون قورت قوشلار
بو شوم باغیر تیدان اولـــــورلار بیدار .
* * *
ایشیدیلر اودم ، مرمـــــوز صدا لار ،
یـــــابـــــراق خشیلتی سی ، سو شیر یالتی سی
ابللر بویـــــی یـــــانـــــان ، ظلمت ایچنده ،
خوایایه دو تولوموش ، گـــــونولون سسی ..

یای آخشامی

یای آخشاملار ینین قیزیل رنگلری ،
سو حلقه لرینده اریین زمـــــان
کولکه لی باغلاردا ، آغا جلار آردی ،
رمز آمیز پیرده لـــــر اولور نمایان
(۶۶)

آجیق باشیل رنگارنگارلار، گونون
 کهر بئاسی نوری سونمکه باشلار،
 آیدین لاشار سویون بـوغـونوق سسی،
 سار ماشیقلار ایچره، سوسار کن قوشلار؛

...

بای آخشاملارینین رنگی سولار کن،
 جای چمنلری سن ده کسیلار سسی،
 کولکه لئرافق، بـرـده لئرداغ،
 درینلشر باغین ماوی کتیجه سی ...
 بایاتیلار

چـراغ باندیر، اوجاق قور؛	کوردیو خودان بیرجه دور؛
قوی امکین داغیتد سین،	یسوردوم—وزا، قیزیل تور
بانما غمه، آغلام—ا؛	اوره گیمی داغلام—ا؛
قوی بغریمدان قان آخسین،	یسارامی، سن، باغلام—ا؛
اگیل، اگیل اوپ م—نی	ایستر اوره گیم سن—ی،
سن سیزنیلر خ—ا طریم	گلستان—ی، چمنی؟
سن پیر اولدوز، گسونش سن،	روحوم—دا بیر آتش سن،
پادا وارسان، قدور تارهـم :	آل قانینا بـیـلـشـمـن

داغلار اوجا، کوک اوجا، قونوریدر قوش آغاجا
 یوردوموزدا، چوخ شکر، توستی لیر هر راجا
 خالجادوخور گلینلر، دندهدو لور اکین لیر
 گللندی رر حیانی: دنی ادا سن کیمینلر
 کیمته گونش، بیردایان: سن سن گلری آچان
 سنسیز دنیا قارالار، یار یلدا ماز آسمان . .



اسکی یونان اساطیر یندن آلمشدیر

آندرومدا



اساطیرین بیرده یاشیل باغندا،
 قیزیل کالو «اتی یوپی» داغندا،
 آندرومدا کیمسی زانیاق آچیلماز،
 اونا بتور جیران بیرده تاپیلماز . . .
 دیبر لرکه، یاز گونونده، اوکلتن،
 کون چیخمادان دیز لرده چمر کن
 گونش رنگلی ساچ-لارینی آچاردی،
 والغالار اصدف ایشیق ساچاردی،

کونش اونا، اوزاخلاردان، گولر میش،
 بـو داستانی سوزیلاری بیلر میش!
 اندرومد، الهه لـــــــر الماسی،
 اوزون بوبلو، گـوزل قادین اولماسی
 قیسقاندیردی سوزیلاریــــــن، عجباً!
 سوبله دیلر دنیز شاهــــی ایپتونا:
 «دن، بیزدن اکسیک اولان هر جایی،
 جمالیله قـــــــاماشدیر سین دنیایی؟
 امرات اوزونجیر لــــرله باغلیاق،
 قیوئل قونون اوره گینی داغلیاق!
 بیر اژدها باراد، قیزغین، آتغین،
 بیر نفسله او مغــــروری محواتسین!
 سولسون بلکه، ساری زانباق چمنده،
 سونسون کونش، بیر فانییی سونده..
 بیر آخشام کی آی سولاری ساراتدی،
 دنیز شاهــــی بیر اژدها یاراتدی!
 مددهش، قارا بیر کندیردک، قیوریلان،
 آتش ساچان، چرکین، قورقونج بیر ایلان!

* * * * *

او دمه کی، گونش گوگه درماشدی،
 او کلینه، سوقیز لاری ——— اناشدی
 بلغلا دیلار، یوسونلار لا، گوزلرین،
 آشید مسین دییه، گونش سوزلرین
 ——— اغلاه یلار اونا اودلو زنجیرلر،
 یالچین قایا اوسته دارا چکدیلر !
 آندرومدیر آن سس سیزدینله دی،
 زنجیرلرین آغیر یسندان ایشله دی،
 لکن سسین ایشتمدی گچ ——— نلر،
 سر ایلازدا قیزیل شراب ایچنلر ...
 ایلان کوردو، قایا اوسته، بیر کلین،
 زانباق کیمی اسن یوسنان، گوزلین،
 چنبر ووردو... آچدی چنبرین ینه،
 قارا قوش تک قوندی اونون اوستونه..
 یاناشارکن گوزل قیزا کور ایلان،
 کورد واونو، گوگده گزن، قهرمان
 ایکیت «برسه»، قیزیل قاناد آت مینن،
 دوگوشارده سلاح خصمه ورمه ———
 اوج ——— بویلو، یاراشیقلی پهلوان،
 ایلدیرم تک، پندی مهن اوچ ——— سادان،

یا انسان اول ، بیر گنجه لیک گل یرہ ،
 گسوز لاشین سنینله داغ ، داش ، درہ
 یامنی ده ، اولدوز سانیب چاکه گوکه !
 یور فسانسی یی بلکه بیر اولدوز سوہ !
 آندورمد ، ساری زانباق ، باخ بیزہ !
 دولک ساجلارین ، ایشیقلاار سال تبریزہ ...

ماہنی

بیزیم باغچالارین قیزی-ل کللری کو نشده سارالان زرسنبیللری
 سوکیلی قیز-یمین شیرین دیللری : منی مفتون اندر سحر کار کیمی
 بولوتلار آردیندان، قیزاران دوغی، تارلادا قوشلارین آزادلیق شوقی،
 یارین گوزارینده سونینچین شاقی، آید بنلادارقلی، ایشیقلاار کیمی
 میعه لر ایچنده، گنجه نین سسی، آچیلان سحرین-ن سرین نفسی،
 ائللرین سوکیسی، وطن نغمه سی : شعریمده ساخلانار بادکار کیمی



ماهنی

اکینچی الیله ، داغ اتکینده ، پایزدا اکیان ، جوان کیلار ،
بهاردا بسلربار ، آغ چیچکنده ، یایدا میوه ورور ، قرهزی ، کلنار

چکیان امکه آچیلار گلر ، داغلانار چولده ، ساری سنبلر ،
باغلاردا گو کره ن عطرلی گلر ، آیدینلادیب گوزی ، گونولی اوخشار

بالچیق داخملاردا ، بویون قیزلار ، یابانی چیچکلر ، ساری اولدوزلار ،
یاغیشلی پایزلار ، گونشای بازلار : بوقارا نوپراغی اندرلر گلزاره .

اونلار کی دنیادان چوخ تز کوچرلر ، خرمناری دو گوب ، بوغدا ایچرلر ،
قوا چورک ییب ، شورسو ایچرلر ، بیرگون کور بوخودان اولارلاریدار

سحر نسیمیه گللمن اولاق ، چمنده آچیلان سو منی زانباق ،
دنیا بی بزه بن امکدر آنجاق ، اولماز ساقاراقیش گللممز بهار .

قیزیل اوزن آج قوجاغین !

قیزیل اوزن ، داغلار ایچره ، آچیب سحر ، کدوموش یوللار ؛
تیتره شیرلر سو بــــ اشندا ، چیچکت لنن ، یاشیل کوللار ،

داغ قوشلاری اوتو شوراسر ، یاواش یاواش ، بوغدا ایچره ؛
قوش سسیله اویسا نیرلار ، آغیر یاتان داغ ، داش ، دره ...

بوتون گنجه ، یول کسمیشیک ، قزل اوزن ، یول ور کچک !
سربنده دن سولاریندان ، بیر ایچم — م ور ، ییزده ایچک ..

سنین قیزیل داغلار — ن ، بهار فصلی آشیب ، داشار ،
سنین اییک انکنده ، ایللر — وی ، ایللر باشار ...

سنین ماوی حجابندا ، جلوه ا — در جرخانیر ،
سنین سیال اور بکنده ، شفق — ن رنگی اریر .

...

داغلار آشیب ، منزل کسب ، کنارینا ، ق — اچاق گلدیك !
قیزیل اوزن ، آج قو جاغیر ، سنه بوگون قوناق گلدیك !

...

چینی فنجان

چینی فنجان ، سنین صدف رنگنده ،
قیز یلانان ، سحر لرین شاققی وار ،
سنین نقش و نگاریندا ، خیالین ،
طلسملی ، یاشیل باغی ، کل آچار .

سویله گوروم ، هانکی اللر چکیبدیر ،
 بیر ساریشین ، گل اوزلونون نقشنی ؟
 هانکی قلم ، قیزل رنگه بویاییب ،
 بیر شاء ————— ره لایق قلیبدیر سنی ؟

چینی فنجان ، اوکهر باگوز لایک ،
 هانکی گرونون ، هانکی آین نوریدر ؟
 کور ساچلارین ، گل اوزونه داغیدان ،
 بری میدر ، سویله ، بوخسا حوری در ؟

چینی فنجان ، چینی فنجان سوندورمه !
 افقونده یـــــانان او آل رنگلری ؟
 چینی فنجان ، تپـــــاه اولما ، قیریلما !
 تپـــــاه ، اولدور بوخسا ، هنر اثری ...

...

سویله تازی !

سویله تازی ! بوبوش قالان بوللاردان ،
 کیمجه وقتی کیملر گچدی ، کیم قالدی ؟
 یاری یاردان هانکی اللر آیردی ،

اېل ايچنه آي-ريليفي كيم س-لدي ؟

مين امكله چيچك لمن. يور دوم-وز ،

بیر گنجه ده ، نه نرسولوب ، سارالدي ؟

ايللر كوچوب ، يوردلارا ولدي ويرانه ؛

بویر لری سورن ، اكن هاردا بس ؟

خ-زان او لموش ميشه لرین ايچندن ،

اشميديلمز نه بير صدا ! نه بيرسس ...

حيا تمز ، او گل آچان حديقه ،

سراب ايميش- يوخساتانري ، بوش هوس ؟

شاخنا دوشدي ، دو مان باسدي داغلاري ،

عائله لـــــــر ماتماره بوروندي

اويردن كـــــــه ايليق يللر اسردی ،

طوفان قوبوب ، آجلیق ، اولوم گوروندي !

گوزل قزلار ، كيچيك ، كورپه او شاخلار ،

قايی - قايی ، ديبله نرهك ، سوروندي ...

سویله تانری، کوچوب گئدن اهللرین،
 بو دنیا دایر ده اوزو کول_____جک؟
 کله جکه شیرین امید بسله یین:
 کو نو لوموز، آچا جاقمی کل، چیچک؟
 ویرانه ده سوساجا قمی بوبایاقوش،
 وره جکمی بهار دنیا یا_____بزه ک؟

یولدان کنار...

یولدان کنار، دوز نلیکده،	بیر آرز اوزاخ، چای بویونجا
آلا چیقار قـ ورواوبـدر،	بعضی آچاق، بعضی اوجا.
هریر گوگ اوت، هریر چیچک	تور کمن صحرا بـوراسیدر
بویـر زنگین اولسا بیلد	فـلاکتین یـو واسیدر.
ایکیت تور کمن اوشاخلاری،	او تلادار لار آت، قارامال
اؤوده قـالان قیز گلین ار	خالچا دوخور، گللی، خالخال
یرتیق چادر آلتندا کـی	قاری آروات چورک یایـار
عمر ونـده کـی گوردوکاری	سلطانلاری آتار، سایار..
اوجاداغـلار اتکندن	جوشار، آخار دورو چایلار
نور کما نـلارین امکیله:	پامبوق بیتر، چیچک آچار

نه قیش آنلار ، نه یسای آنلار ؛ ایستی گونده تاخیل بیچر
 چلاق کزه ر ، آساخ یالین ، کورلوق کوروب ، آجلیق کچر
 هریر کوك اوت ، هریر چیچک ، تور کمن صحرا بوراسیدر
 الی خمیر لی ، قسارنی آج انسانلارین اویسا سیدر ...

.....

شاهی گولونه

سنین ماوی ، اپک اورتون ، یاز گونی
 اوزاخ ، اوزاخ اقلره اوزانسه
 گنجه ، سنین قوینوندا آی یاتارسا ،
 گوندوزلری سنده قیزیل گون دوغان
 باغلاریمز سنه ، کولکه سالارکن ،
 سولاریندا سنین بهار گلله نر ؛
 سحرارکن ، سنین گوموش سویوند ،
 یلکنلی لر آچار ، قوش تک بال و پر
 یاشیل قاناقوشلار ، سنی سسلرکن ،
 سن اونلارا آستا جواب وره رسن ..
 سن هر گنجه اوتوموش ، گچمش گونلردن ،
 اولدوزلارا حکایه لردن دیر سن ،
 ای ماوی گول ! ای رحمتین قاینای !
 بولوطلارلا ییزیم بور دو سولارسان

سن ، افقده شفقلاری ، سوکر کن :
 سنی بو-بار ماوی رنگه آسمان . .
 مراغانی گلندبرن سن سن ؟
 بوخسا او ندا ام-گی وارانسانین ؟
 اورمیه نی سن ی-اغیلا بو-بادین ؟
 بوخسا او ندا کلی آچر انسانین ؟

...

پیغام

شفقلرده او چ-ان آخشام قوشلاری !
 مندن سلام دین ک- وزل تبریزه
 ق-اطار ایله گیدن وطنه ساری ،
 آرقا داشلار ! پرباش وورون دایزه .

آچین منیم تاختا ، سنیق ق-ایمی ،
 کورون عزیز آنام یولدان گلدیمی ؟
 اوشا خلاریم ، کورون ، اونو دوش غمی ؟
 بوخسا اولوم ، آجلیق وریب دیز ، دیزه ؟

براخمایین ائویم نمدن چ-وروسون ،
 قوبون صبا توزلارینی سو-ورسون . .
 قیزیل گونون نوری اونو بوروسون ؟
 دو قونمایین بنفشه یه ، سر گ-زه

دومان چوکوب افقاری قاراتدی ،
 منه غربت بیر جهنم یاراتدی ...
 خزان یلی بـاغچا مزی ساراتدی ،
 داهانلر دئیم ؟ دوستلار ، من سیزه ...

گل صلح ایده ک !

چو کدی دومان دیزاوزه ره ، قوغلار اوچدولار ...
 سیماسی برده لندی او فیروزه ساحلین ...
 آرتق ، سونوب او صفحه موسنده ، رنگلر
 سیمایی کولکله لر آچیب ایزار ، درین - درین
 خولیا لرین محیطلری ، مادی کـوکلری ،
 آلتون ، قیزیل کونشله ندن روشن اولمیور ؟
 آفاقین هر بدیع و کـوـزل رنگی سولسادا ،
 قابلمده اسکی خاطره نین رنگی سولمیور ...
 آرتق ، یتر کونولده کسی غملمس ، محفلریم ..
 بیر خاطره ایچون منی غملمه ، ای گوزل !
 بیر آنادوت کچن و آجسی غملی کونسلری ،
 گل صلح ایده ک ، بو کونینه ، ای گل یا ناقلی گل !

سون سوز ...

* * * * *

نه سو گود کولکه سی آلتندا ، نه چای نزد بنده ،
نه یاشیل باغلار ایچنده منی باسدیر ما... صاقین !
و نه مر مردن اولان بقعه ده حبس ایله منی ،
قوی ، گوک آلتندا یاتیم ، بیردره ده ، داغایا خین ..

« سرخاب » ین ، قرمزی داغلار اتککده بو بودوم ،
واونون عطری منی مست ایله دی کنجلیکده ..
سردا شیمدر ، او قیزیل داغ و آغا جسیز دره لر ،
کور می شیلک بیز قارا گونلر ، آجیلیق بر لیکده

سالامادی سو کسی منه سایه بو عالمده .. اینان
بیر خیال تلک قورو چولده اریدیم هر آخشام
من گونش لر له ، ایشیق لار لاتا نیشدیم .. نه گرک
قارا توپرا خدا قلام... کولکه لی برلر ده مدام ؟

قوی ، گوک آلتندا یاتیم ، بوش دره ، داغایا خین ،
هر سحر بیر قوش او یاتسین منی آهنگی ایله !
سرخابین ، داغ اتککده ، براق آسوده یاتیم ،
اریم من قوجا غندا ، بویانیم رنگیله ...

کنجلیک ..

...

کنجلیک ، اویاز کونونده جوشانی، چاغلابان پینار
افسانه چـولمر بنده ، مگر بـیر سـراب ایمیش ؟
عشقین منه ایچر تـدیگی آل ، آتشین شـراب ،
آلتون پیاله لـسـرده ، مگر زهر ناب ایمیش ؟

کنجلیک ! نه بوش خیال ونسه رؤیای سحر کار !
رؤبالر ایچره ، صرف اولونسان دانلی بیر حیات ..
کنجلیک ، آخان سودر واسن روزگسار در ...
کیم آختارار قرار سودا، یل ده بـیر ثبات ؟

فجر شباب و عشقه ، بـیر لحظه بـسا اولادی ،
خولبالی بـرده لـرده او ، دان اولـدـوزوم منیم ..
کچدی بهار عمر و خزان اولـدی آشکار ،
بـیر فنجه چـیـک ، چـیـچـکلی جهانـدان دره نـمه دیم !

یـانـدیر دـیـسه ، هـوسـله ، بـیر آل شـمع خلوتی ،
هـیـمـلت ! بـیر نـفسـله ، تـباه اـنـدی بـیر کـفجه !
کچدیـک حیات یــوللارینی ، کولـگه لر کیمی ،
وردبک عزیز عمری بو یـوللاردا ، بیز هیچه ...

قوغلاز ، اوچون ! فنادان اسن ، اول سموم یأس
 آرتــــق بهار یمزدا یشیللیک براخمادی !
 بیر کون شراع عمره ، مساعد یئــــل اسمدی ،
 بیردم مرا دیمزله بیـــــوسر چشمه آخمادی ...

سند ماهنیلاری

چیخ ، داغ آردبندان ، قیزیل کون ! یورت سیز قالانسی ، بیر دوشون !
 دنیایی قیز دیر ، اریت قار ، قویما کور پلر او شوـــــون ...
 ...
 داشما چای ! داشما ، بیر چکین ، یول دوستونده وار ، باغ ، اکین !
 داشما ! کند لری یغماسن ! خــــاق ایتر مسین امــــکین ...
 ...
 ای یویوک تانــــری ! ای بدر ! قوی یور تدان چیغسین توستولر ...
 سو ندورمه شامسی ، اوجاغسی ! اوللــــر اولماسین در بدر ...
 ...
 یولونــــی کس دوشمانین ، براخ گونشی ، اتت آیدین !
 بویر لــــری گللند بــــرن : مین کیشی در ، مین قادین ...

سلام

سلام مندن تبریزه ، باغدا آجان نرگزه ..
 اکین چپه ، ایشچی بـــــه ، یورت سوزلارا ، بر سیزه ..

مہاراجہ نین قیزی

کوک سولارا آتش ساچان گونشین
میشہ ایسکده گوہوش رنگی سارا پیر
غانہ ژین ابلیق سولاریندا چیمین قیز،
دالغالاردان آخشام، مرادین آل پیر
چای سوبوندان آووج لایب، گونشہ
ساری سپہر اومہ _____ دس آتشیہ !
اورہ کیندہ کیزا _____ اولان سربینی
دیبر جمائیز، _____ رحمت سیمز سولارا
او، مقدس غانہ ژین، گوزل پیریسی،
ایستر ہندلی _____ پیرکنج اونو آختارا
چراغ _____ اخا، قیزیل قبہ معبدہ،
اولنہ رک اونو _____ اوپہ معبدہ . . .
او، پیرا ینجہ ظریف قیز در .. کوزوندہ
سیاہ، درین _____ کنبہ لرین رنگی وار
اواسمر قیز، آنجا ق ہندین باغندا،
پیر فداندر، چیچک آچار قیش، بہار
او پیر _____ لدر، بنارسین اسکی،
قیزغین اولان عشقین سولماز چیچکی ..

او ، کچدیگی بولدان چمن کوورر ،
 چیچک لشر ... آخ---ار دورو بولاقلار
 او ، اودلانان ک---ونوللرین سلطانی ،
 هر آدیما بیر چوخ گونول آیاقلار !
 او ، بیر نازلی فرشته در ، بیـیر گلین ،
 گولو شیلہ بـارا دولار باغ ، اکین ...

او بیر زنکین مهارج---ه قیز بیـدر
 بزه نکلی بیر سرا بیـدا دوغو لهوش
 او ، هندستان اور م---انندا بسله نن ،
 قلم قاشلی ، ساری کوینک ، وحشی قوش
 محبتین چغمه سنن---دن ایچمهـمیش
 عشقین قور قونج بوللاریندان کچمهـمیش..

او ، ایندیلیک ، یاری سودا گورونن ،
 سو قیزین اینجه بو بیـو موزو ندور
 او ، بنار سین باغلار پندا بسله نن---ن ،
 اسمر قیز بیـن حکایه سی اوزو ندور
 او ، کیچیک کن اولوب اونون آناسی ،
 اون بیر یاغا وارار ، وارماز آت---اسی :

حکیم سورسون دینه اوزون زمانلار ،
 نشانلادی بیــــرا نکلیز گنجینه
 اوناوردی ، سلطانلارا یاراشان ،
 جواهرله دولو ، قیزیل گنجینه ...
 همده بیر کند ، کندیلای نین امگی ،
کشمیر شالی ، حیدر آباد ایپگی ...

بزه ندیردی ، گیندیـــــردی قیزینا
 آغیر قیمت ، ارغوانیـــــجامه لر
 اونا قوشدو ، قرق بیر گوزل جـاریه ،
 هر بریسی گـــــوز للیکده شاه انـــــر !
 آبنوسدان ، فیل اوستونده ، تخت قوروب ،
یولسالادی ، اونا ، سونر کن غروب ؛

یدی گنجیه ، یدی گوندوز توی دوتوب
 سرای ایچره یاندی قیزیل شمعدانلار
 زهرن کمر ، غنچه دهـــــن کنیز لر ،
 کلین کچن یـــــولا امدیب کل نثار
 رقص اندیلر ، بوتون گنجیه ، صبحه ده لک ،
 اکلندیلر تـــــازه کلین ، همده بک ...

هند سناندا ، بنزر گلین اوتـ —اغی ،
شامد انلار لا ، ایشیقلا: —ان معبد

او ، مقدس ، آیدین گوزل اوتـ —اقد
کـر کدر که بکه ، گلین عهد ائـده :
— آند ایچـره ک ، حیات ورن بولاغاـ

بیر بیرنه دائم صادق قـالماغا . . .

* * *

کلندیر سین ، دیه ، زوجـه حیاتی ،
اولمالیدر آر بیر جوشان ابرماق تک ،
سواولمازسا ، یقین بـو کور دنیادا ،
نه اوت ییتر ، نه آچار بیر چیچک .
اوتمز قوشلار ، نه باغ گولر ، نه چمن .
— بو حکمتلی سوزو دئمیش بر همن !

* * *

لکن مغـرور ، اصیلزاده انگلیز ،
اوز عهدینه ، اصلا ، وفا ائمه دی !
قیردی آندین ، بر آی تویدان کچمیش ،
انسانیت طـریقیله کیتمه دی . .
باشقا سنا عاشق اولوب ، وورولدی ،
باشقا ائوده ، باعقا گدیگ قورولدی !

اينان — ارمنی ، بېر انگلیز ، دنیا دا
 اوزگه — سنین تمیز ، اوره ك سوزونه ؟
 او ، نه وفا قیلار ، نه — ده دوز دییر ،
 او — ر کمی قیاس ائدر اوزونه ..
 اوشا خلیق دان حیلله کارلیق او گره نر ،
 فرماندار لیق ، شهریار لیق او گره نر ..
 * * *
 میته لیکده ، قورولموشدر بېر چارداق
 کوز باشی تک آخیب ، گیدن بېر بولاق
 کللندیر بېر — وستانلاری ، چمنی ،
 باغ چاغریر بولدان گلیب ، گیده نی !
 چیچک آجانی بودا قلارا ، قوش قونور ،
 چیر بناراق ، — ابراقلارا دو قونور
 کل بابراغی آخار سویا دو کولسور ،
 کونشی چیخیر ، قیزیل بولود سو کولور
 تونک چالیر ، بولدان کچن بېر چوبان
 آغیر آغیر اوتور بولدان مال ، حیوان
 بېر گنج قیز چیخیر اودم ، چارداقدان ،
 دییر نه کولر اوزله ، دایان بېر چوبان !
 بیزیم ده بو ، بوزاینکی آبی — ارسن ،
 آخشا ما دهك بدیرت اونا كوك چمن .

تازیر میسان ، کیمدر ، بوقیز ، بوجانان ؟

بنار سین بـاغلاریندا ، گل آجان

مهر ا جـه نین ، گـوزل ، عزیز قیز بدر

با بـا سین اوره کینده سیزی در !

اتمه میش جـهـون تمکین خائن اربنه ،

بسله میشدر ، با با اونا چوخ کینه ...

قوموش اونا ، اوزا و یندن ، یوردونندانان

أرا و اومشدور اونا ، ایندی ، بیر چوبان !

یولدان گچن ، قاپو ، قومشو ، بیر گلین !

قولا ق ورین ده سین سوزون ، قیز گلین

* * *

- بابـم ، منی ، ایستر سا تا قیز یلا ،

حـکم سوره ، بنارس ده ، او کو کلا !

او ، ایسته مـهـز قیـزی اولا بختیار ،

او اوز نفعین ، بـودنیادا ، آختارار

اونانه وار هندلی گز سین ، چپلاق ، آج !

او نایتر قیزیل کرسی ، الماس تاج ..

او ، دشمنین قـهـورو ، اودلو نفسی ،

میایو نـالارلا آج هندلی راجـه سی

یانقین- کیمی اودلار ، یاخا و دنیایی ،

چول یلی تک تالان امددر او بایی ...

من آتمیشام خ — انملیغی ، یکسره !
 کتد میشم بیر ایکیت چو بانا اره ...
 چوبان دگل ، او بیر دان — احکیم در !
 سردا شیمدر ، بولدا شیمدر ، اریمدر .
 گو دو کونوز کوما ، که چوخ خلوت در ،
 منجه یاشیل ، چیچکله نن جنت در .
 ایستد یکیم کیمی اون — و سوسله ره م
 اریمله — نن کیده حکم سفره ،
 هند ستانین ک — وز بیکی کشمیره
 گوور چین تک « بش سولار » داجیرک ،
 داغ ت — ره سی ، گتیره رک بیر اتک ،
 فرصت تاپیب حضمه قارشی چیخارام
 ایهمر بالیزم اثوین باخیب ، بخارام ...

نرگس

نرگس ، اوزون ساجلی ، کوزل بیر سونا ،
 بیر ک — ون همدی آنا سینا — آی آنا !

قېزلار بوتـــــــــــــون چای چمنه گئیدر لر
 باغچا لاردا گـــــــــــــزب، شنبلیک ائیدر لر
 بو کون هوا گـــــــــــــونشلیدر ، داغ ، دره
 بو یـــــــــــــا نیدر یا شیلاییکه یکشره
 اجازه ور ، منده گئیدیم باغـــــــــــــلار
 او نـــــــــــــلار ایله منده چیخیم داغلار
 کتیره رم ، آنا سنه بیر جـــــــــــــاق !
 داغ تره سی ، ککلیک اوتی بیر قوجاق * -
 وادی آنا : - سنده ، قیزیم گئت امـــــــــــــا
 تـــــــــــــز گل ایوه . . . داغدا ، داشدا یوبانما !
 وریر سنده رخصت ، ســـــــــــــاری چیچکیم !
 بیلیم نـــــــــــــدن رخصت ورمیر اوره کیم

 او کون بهار بـــــــــــــزه دیشدی چـــــــــــــوللری ؛
 یاغیش سو بـــــــــــــی دولدور موشدی گوللری
 دره لردن آخـــــــــــــان دورو بولاقلار ،
 بـــــودا قلاردا اسن تـــــــــــــازه یاپراقلار
 جلب ایدردی ، چولده گـــــزن ، قوشلاری
 چاغـــــــــــــردی خلتی باغلارلا ساری
 او گـــــــــــــونه دک ، کور ممشدی داغ ، دره
 نر کس کیمی بری ، کلپ کسل دره . .

نر کس چیخدی داغا . . قیز لاردان اوزاق ،
 داغ تره سی ، لاله دردی بیر قوجاق . . .
 لکن به--ار نکهتی یـله هست ایکن ،
 باتدی بیردن آیـاغینا بیر تیکن !
 عاجز اولدی بول گیتمکدن ، یـورولدو ،
 بیر قایـانین اوز ربنده اوتوردی
 آیاغیندان چیخارارکـن تیکانی :
 کـوردو اونو ، اوزا خـلاردان ، ائلخانی !
 ائلخانی کـه یاشلی ، باشلی بیر آغا ،
 کلمیش ابدی او بـاسیله یا یلاغا
 او ، آلتیمیش ایل یـاشا میشدی دنیـادا ،
 سالما میشدی قـوجا لغین هیچ یادا
 قورقما یساراق ، بورا نلاردان ، سیلاردن ،
 هر ایـمل بیر قیز قاچیراردی ائللردن !
 او نر کسی کـوروب ، چیخدی اوزوندن ،
 - ایـسراق گوزدن آنـا سنین گـوزوندن -
 بیر اسلان تـک آوا ساری یـوگـوردی ،
 دفاع سیز بیر قیز اطـرف آت سوردی ...
 مخانی کوردهن قیز چیخما دی اوزونـدن ،
 بیر جبران تک قاچدی اسلان اونوندن ...

قاچدی . . قاچدی ، آخر دوشوب بایلدی !
 بیر آرسونرا ، گوزون آجیب ، آیلدی :
 اوزون یاشیل بیر چاییز داگوردو او !
 گللی ، اطلس بیر چادر داگوردو ، او . . .
 گوردو ، خانسی ، آباق اوسته دایانمیش ،
 گنج لر کیمی مخمر اره بوی ——— نمیش !
 اورتموش اونون چوروك باشین بوزدری ،
 ایشیلدا یسر بیر قورت کیمی گوزلری !
 زواللی قیز ، یومدی گوزون ، اینله دی ،
 چاربان اوره ك صدا سنی دینله دی . . .
 آنلادی ک ——— اسیر اولوب اللرده ،
 آن ——— سیندان اوزاق ، اوزاق بیر یرده . .
 چکن یوخدور ، آرت ——— ق ، اونون نازینی
 بیر او چوروم اون ——— آجیب آغزینی
 زه ——— ر لی بیر ابلان اونو دیشله یر !
 اوره کینه ق ——— در آغری ایشله یر . .
 کوردو - رثیا ک ——— ورن کیمی - نازنین
 برقوجا قورت اونا دیکمیش گوزلرین !
 کوردو ، بول ——— وت افقاردن اوزا نیر
 اوزاقلاردا ، ق ——— انلی شمشکله یانیر

بولو تلارین برده لـــــــری سو کولور ،
 کورو لـــــــدا یب هوا ، یاغیش تو کولور ،
 بر باداو لور ائوی ، یــــاشیل بوستانی
 یــــارا لانیب قلبی ، آخیر آل قانی ،
 سونمکده در ، آرتق قیزی لـــــــل کملری .
 اولموش آنا . . . یوخدور اونون اثری . .
 سو گیلیسی ، چوبان ، اونــــــدان اینجیب !
 او قالیدر یـــــــاد اولرده ، تک غریب !
 لکن ، انسان اولـــــــور ایکن گرفتار ،
 بعضاً اوردک امید یله نـــــــور لـــــــار
 زنجیر لره باغلی وحشی جانـــــــاوار
 بعضاً پولاد زنجیر لـــــــرین ده قیرار
 او ییلیر دی ، « داردان قـــــــالان کلهذار »
 اونو قانیون دکلی ، آل قان قور تسارار . .

...

آختم اولدی ، ظلمت چـــــــو کدی هریره
 ساکت اولـــــــدی چایر ، چمن ، داغ ، دره
 اوجا داغلار دومـــــــانلارلا بوروندی
 بیر ایشیغلی اولدوز ، گوکده ، کوروندی
 اذان سسی او بـــــــالاردان اوجالدى
 آنا سینی ، نرکسی پادینا سالدی . . .
 (۹۴)

گـوردی آنـــــا ائوده یالنیز اوتورموش
 تـــــوخور ، لامپا ایشیغندا ، بیر ناقیش
 لامپا ، قـانلی ایغیق سالمیش تـــــاوانا ،
 سولغون کولکه کیمی ، غریب او آنـــــا
 قیزین بیر آرز قوجـــــاکلادی گـوزونه ،
 اولوم توی قـــــو نموش ایدی او زونه - !
 دئـــــدی ، مینم آنام دکلادی قـــــای
 نچـــــون آغـــــاریبدر قارا ساچـــــلاری ؟
 کور دو که گوزقـــــاپاقلاری بو کو اور
 گوز باشلاری نـــــاقیش اوسته تو کور
 دیدی :- آنـــــا ، مینم ایچون آغلاما !
 مراق ائمه تسلیم اولمـــــام من ، خانا ..
 گو جوم چـــــاتسا او نو هلاک ایده رم ،
 دیشلـــــریمله بار چـــــالایب ، دیده رم ..
 سیندیرـــــارام بیر وحشی تـــــک قفسی ،
 اولمـــــونون قـــــویمام چیخـــــا نفسی ..
 آیدینلادان زمان ، کونش اونـــــاغی ،
 گوزله منی آنا ، صباح .. صبح چـــــاغی ..

 ایکی ساعت گنجـــــدی ، اوشوم گنجـــــدن
 چاققالارین سسی قـــــو پدی میهدن

شامدان الده ، بیر قیز گ_____ یردی چادرا ،
 د_____دی . . . سنی کیملر سالیبدر تورا ؟
 ه_____ارالیسان ؟ ندر آدین ، قیز ، سنین ؟
 حیف اولسون ، سنین کیمی ب_____یر گلین
 یاراشارمی چ_____ورک ، قوجا بیر خانان ؟
 بیر قان ایچن ، دیشی دوشم-وش حیوانا . . .
 نرکس باخدی ، قیزین ه_____یران اوزونه ،
 گوزباشلاری پ_____رده کچدی گوزونه . .
 د_____دی : اولان اول_____وب ، گچن کچیبدر ،
 طالع منی خ_____انان نصیب ادیبدر !
 ب_____راخ شامی ، گئت ایشن دالینجا ،
 قوی آغلایم اوز_____الما دیونجا . . .
 قیز د_____دی که : _____قوناق مندن چکینمه !
 دونه_____ولموشام منده : _____ودرد وغمه
 اوچ ایلدر که ، او ب_____الاردا دگر سیز ،
 ه_____م آروادام ، ق_____وجا خانان ، هم کنیز !
 بو وجدانسیز ، گوزل قی_____زلار آوجی سی ،
 بویول کسن ، کاروان سوی_____ان ، بو عاصی
 ایندیبه دک بیر چ_____وخ گلین ق_____اجیر میش ،
 بیر چ_____وخ قوشون قبول ق_____انادین او قیر میش

سندن اول منی قساپمیش ، بو دو تقور !
— من سونونجی آوام .. دمدی اسیر قیز ...

بو آرادا ، چوله ، برسس ییلایدی ،
آلا چیغین ییلا — رده لیری آچیلدی
خان کوروندو ! .. نر کس چیقدی اوزوندن ،
دونوب باشی ، شمشک چاقدی کوزوندن !
بیر — و جاغا ، بشیک کیمی ، سیخیلیدی ،
اودا — و گوزله ، نظر اطراف — ا قیلدی ...

* * *

یاری کتجه اولاشار ک — ن کوپکار ،
داغ باشندان طلوع ای — در کن قمر ،
آلا چیقدا قوبدو مدھش ف — رطنا !
سوندی شامدان ، بویاندی خان آل قانا !
خیر یلتلی ، دوتقون بیرسس اوج — ا لیدی ،
بر آز سون — را سکوت هریری آلدی ...
آی اوج — الیب ، سالدی سوب — ا آغ لکه ،
چیخدی آلا چیقدا ق — چول — ییر کولکه !
کوپکارین سنی چول — و بورودی :
او ک — ولکه ده یولا ساری سورودی ...

منظوم مکتوب

...

قار دوتاندا دره لــــری ، دوزاــــری
سویوق دومان بـــــورو بر کن هـــــریری
داغ بولوندا قارا ، سویا بـــــانا نا ،
آجیماز سان هیسلی دامدا یـــــاتا نا ؟
اورادا بیر یقین ، یـــــوخسول انسانی
بوخسوللارین قانین ایچن بک ، خانی
گوستر مزسن «خشکتابلی» شاعره ؟
قلمدان ی ترمـــــه قابلی شاعره
دینله سناداستان دیم ، قهرمـــــان !
اتکینده آج ، یـــــاوالاج قالاندان
تاختا ، قارا قابولاری قـــــوی آجیم
جراغ دوتوب قـــــاراندلیغا نور ساجیم
باتخ ، بوراسی هـــــم پیهدر ، هم اوتاق
بیر بـــــوجا قدا بیر آرزسامان ، بیر باتاق
بیر خسته قیز یاتیب یـــــاتاق ایچنده
او قیز که من کور میشدیم «پچین» ده
او ، پیراله یـــــاناقلی ، شن قیزایدی ،
دان برندن چخان ، آغ بلندیز ابدی

ايندى اونا يـاـمـان نـظـار ديبدر ،
 رنگى سولوب ، سويوق بتر ديبدر ...
 كوز اونوندن اونون اولوم سانده ورير ،
 سس سيز، سوسوز، ياواش ياواش، جان ورير!
 نه حكيم وار ، نه درمان وار ، بو كنده ،
 نده كيمسه درمان تا بار بو كنده ...
 كريم الله بـــــورا دا حكيم سوره ر :
 يا باغيشلار حيات ، يادا اولدوره ر !
 "حيدر بابا !" باخ او جا قدا او دا بوخ !
 آشنا يو خدور كوما ايچره ، ياد دا بوخ

* * *

منيمله گل كيده ك بـــــاغقا داخمايا
 نه حالدا در كـــــوره ك بيزيم هم سايا ؟
 "پيه" ايچره چورك يايان آروادلار ،
 دوستجا سنا ، بلكه بيزي قسار شيلار .
 منيمله گل ، اونـــــور تندر باشندا ؛
 باخ گلينه ، اون دورت ، اون بش ياشندا !
 رنگى ايتيب اگننده كي بـــــاچنين
 بورجـــــا كنديب قرانلاري ساچنين

توسستی هو توب ، پیه یامان وومان دی !
 هریر تزهك ، هریر کر مه ، سامان دی ...
 توسستد یلیب تندیر ، چورك گیل آچیر
قیز یاش دو کور، تندیر قیزیل اود ساچیر
 « حیدر بابا ! » بورا هیس در ، توس تودر
 صفالی یئر ایندی بیـــــولاغ اوستو در
 باخ ، بولاغدان گوز باغی تک سو آخیر
 آینا سندا بیر قیز اوزونه بیـــــاخیر !
 او ، بوغداوز ، اورتا بیـــــویلو دلبر در
 سو باشنددا بیتن یـــــاشیل کلپر در
 او ، سهنکی دورو سولا دولـــــدورور
 آباخ یـــــالین ، بیر یریب ، یوردورور
 سوبوق کولک اسیر ، کسیر قلنج تک !
 قیزین آچیر یانساغندا آل چیچک .
 آباخلاری اونون دونوب ، آغـــــلایر ،
 آغلاشی اوره کلری داغـــــلایر
 او ، بیر جوان قیز سا ، لکن بیر «دول» در
 اونو بی آـــــرو اتمیش ، بیر قولدور !
 اونو ، آنا بیر چوره گـــــه ساتمیشدر ،
 بیـــــر بیغیک تک ، اوز باشندان اتمیشدر

بیر کله قند آلیب ، بیرده کوله جه ،
 ملا اونسا کابین کسبب گیزلیجه ...
 اونون اری ، سانه عـوام آدامـدر ،
 چال ساققا للی سید ، بنام آدا مدر ...
 اونون گلون قوپار اراق ، خار امدیب
 بوشا یارق ، اوزو کبلایسا گندیب
 او، ایندی لیک خزان گورموش بیر باغدر
 دول آروا در ، صاحب سیز در ، چایا قدر !

قارا دستوندن سوروش ، کئده کـهـمـهـجـده
 ارمـهـجـدی تیکن ، اینـدی حج ده
 باخ ، نه کوزل اونون آخیر چشمه سی
 چشمه سنین نـهـمـهـجـده شیریندر نغمه سی !
 اونو بنا امدن ایکیت بـیـر آدام
 زنکینلره وره ر هـر ایل بوللی شام
 اونون باغی ، باغچاسی وار بـو کـتـده
 اونون بختی چیچک آچـمـار بـو کـتـده
 کـمـوشـنی وار ، اینگی وار ، مالی وار
 چوره کی وار ، بنیری وار ، بالی وار .

اون دورت آروان آلیب چو خون بوشاب
ایندی اولموش آروان آلماقدان تاب!

الله اونی ——— اوریب چورک ، چراغی
اوزوم بی ——— اغی ، زمیلری ، اوتلاغی

اونا گوره شاعر اونوم ——— دج انیش ،
قدیم شاعرلرین یولونو گتمیش ..

کندیملی نین ائوینده بیر کلیم یوخ ،
بو مسجدین خالجالاری ، فرشی چوخ !

فیهی



قار یاغراق ، دنیا آچمیش آغ چیچک
نه قویون وار اوتلاقلاردا نه اینک

دگیرمانی آخ ——— ار سولار فیر لادر
سویون سسی آغ ——— ا جلاری یوخلادر

ایچریسی دگیرم ——— انین دوتغوندر ،
هریر آغدر ، طساوان ، طاقچا، دام اوندر

قیزیل گونش بی ——— انیر سادا ، باجادا ،
سنیق لامپا توستول ——— یر طاقچادا

بیر بوجاقد ، جیندر یاتاق سالیبلار
اینگی کور ——— یر کور یوخوبا دالبلار !

اونلار تۈزلۈشۈ دگير ماندا ، دوغولوب
 گل آجمادان اوز قيندا بوغۈ ولوب ا
 كىچىك لىكده اولور سالاردىر ،
 بو يو كرك بىر كۈن . . . كىدىر
 شور بايىب ، بىت ايچىده باشارلار
 . . . دا ، داغۈسى ، داشى اشارلار
 كىچىك چىكىب سرايىلار اوزونونده
 جوانلىقدا باشار لار ايت كوكونده . .
 قىايدار كن كنده ، بىرى اكر لر
 مېشه لردن قىورودون چىكر لر
 اروادلار بىن قورويار كن ارباب دان
 اوز لربنه آغيز آچار كورزندان . .

ياز

.

«حيدر بابا» ياز كۈنى باشارلار
 كله دولموش ياخىل باغلار ، كوكچاير
 قوغلار اوخور ، چىچك لىمىش باغلاردا
 سوردو اوتلور دره لىردە ، داغلاردا
 سوسىندىن ، چولده ، قولاخ دولور
 ايلق كۈلك دام باجانى قورودور

ینه کوتان ایسه دوشموش تـسار لادا ،
 کلملی تومان ، یابلیق اوچـوره ساوادا !
 نه امل ایچون، نه بورت ایچون، شان ایچون
 آرواد ، کیشی چالیش لارخان ایچون!
 «حیدر بابا!» کندلی خانای بور جلودر
 بیلیر سن کی بورجلو ، نامرد قولودر!
 توستندولر سه اونون بوکون اوچاغی
 بور خاکشدر ، صاباح ، قابی ، قاجاغی
 ظالم الیندن مکر شیر.....ن سواپچر ؟
 قارا کوتلر مکر اونندان واز کچر ؟
 اوزمان کی دوه.....ان داغی بوورور:
 بالچیق دایدا ، اونون جایی چورور...

یـای

.....

ایستی دوشموش، یایدر ، کوتلر اوزانایب
 سو آزالیب جـابـر ، چمن لربانایب
 کون قیزار دیب اکین لری، قورودوب
 بوستانچی لار چولده آلا چیق قورودوب
 بیچین وقنی کلیب چ.....انایب ایندیجه
 خرمن دو گمک کلیر بیچین آردب.....جه

هولاقوشار بابا، اوشاخ دن دوگر
 یورغون، تنبل اوکوزلری اوسوگر...
 گونش اولو پای گون—ونده قاوورار
 یل اسرکن خ—رمن لری ساوورار
 غریبل له بر آنا دنی، اوسه ل—ر،
 توز ایچنده یوور لانیار کورپه لرا
 نعمت ایچره بوگون، آجی جای ایچر
 قیش کونونده کورلوق و آجلیق چکر
 آنا سونر، اوشاخلاری ب—وی آتار
 بابا اولوب قارا تو ب—راقدا یاتار
 بالیچق کوما کولکه سالار اوز کیه
 ینی نسل خدمت ایدر خسان، بکه...
 یایدا ییتر، ینه کونل—ر قیسسالار
 بوستانچی نین باغی اونا ورمز بار
 تاخیل دولار آنبارینا ارب—ابین
 ت—ازه ارکن ملاکشی آروادین
 فال آچاراق دیر سیملر آخاج—اق
 آج کتلی لریوروت، یوواسیز قـالاجاق
 کلله نجاک خانین گ—وزل سرایی
 بک آلاجاق بوایل «دیمکه سرایی»

اوشاخلاری ، چيچك كسيب بيچه جك ،
 بو ايل بير چوخ تـازـه گلين اوله جك
 مال قيريليب ، باهـالـاشار داش كلم
 « سام ، اسه جك چولدن ... اله اعلم ... »

پايـز

پايـز چاتيـب ، بوستانلاري پـوزـوبلار
 قيزيل سوبـا بويـا نيبـدو كوك چنار
 سئل سولاري ينه آخير داغلاردان ،
 قوشلار كوچوب ، گديب ييزيم باغلاردان
 انشيدركن ، بولدان ، ايشدن دار خبر
 آج قالانلار ، شهراره كوچـوـرـلـر
 شهرده كي آجايق چكن آزدكل
 ايندي ده كي ايـستـي هـوا ، يازدكل
 مسجد لرده يـاتـار ، كنجـه قورـاقلار
 هر كنجـه ده اولور بير چوخ او شاغلار
 حيدر بابا ، باخ باغلاردايـل اـيـر
 ميشه ده قودوز قورتلار يول كسير
 يالچيق افوار بـر بـر يـنـه ميخيليب
 بير بلواسي يادن ، سئل دن يـمـيـلـيـب . .

اغلر سوسموش اسویوبودور، اود، اوجاق

ینه هاچان هوا، روزگار اولاجاق؛

لکن «بابا» — واینه قیزیشار

یاشیلانار قاراجمن، گوک چنار

قوشلارینه یوردوم-وزا دورلر،

یاد ائلرده، قاراگونلر کورنلر

ینه کونش ایشیق سالار سولار،

بوغدا ییتر، کار آغاجلار بارا

آیدین شفق گولر ییزیم اولکجه به

داستان اولار - هیسلی داخما، هم «یه»

اوندا سنده، اوزاخلاردان، صبح ارکن

چیچک لشمیش «خشکتاب» ی کرره دسن

اوزیرینده بوغدا، — معیوق اکئی

بیزلر ایچون قیزیل — رهن دوکئی

قارا کونون عمری، بابا، آزاولار

ظلمون اوردوسونوب، کلی تئز سولار

اوندا سنده، من قوشماجا قوشارام

آخار جای تلکهم آخارام، جوشارام...

« لیل چایی » منظومه سندن پارچالار

• • • • •

آشمین ، داشسین ، ديه ، نیلین سولاری

چیچك لنبین مصرین توزلی بهاری

قوجا کاهن کناهلارا بانــــــاردی :

بیر گنج قیزی نیل چـاینا آنـاردی !

چایدا اوزن تمساح اوتــــــوب نکاری

آزا لمزدی اوایــــــل نیلین سولاری ...

بوغدا ، بامبوق ، آدام بــــــویو ، بیتردی

زنکین اولان مــــــرادینا یتردی !

لکن تاخیل بول اولسا بــــــدی ، ینه ده

یتشمزدی اکینجی یــــــه بیر حبه !

ایستر قبطی ، ایستر یونــــــسان قوللاری

آج قالماقدان اولار دیلار ساپ ساری ...

فلاحلارین کــــــویچك ، شیرین قیزلاری

انسانلغین یــــــاشیل باغنین بهاری

بالین آ بــــــاخ کزر دیلر هر یانی

سولار دیلار خورمــــــالیغی ، بوستانی

ورمردیلریم قوشلارا ، حیوانــــــا

ایک کلیم دوخوردولار فرمــــــونا

قـابوق قویوب قیزغین گونشی اونونده
 سوبنمزدی کونـوـو للری بیر گونده
 قارا چوره ك ، سر كـه ییب ، بیلجه
 قورو برده یـاـتار دیلار هر گنجه
 اوقیزلارین اوره کینده گل آچـان
 آرزو لارین بـاغی اولاردی خزان
 لکن... چرکین قزی ، هر آخشام
 یاشیل بـاغدا ائمدردی ناز و خرام
 کینردی ایـاـك ، زری البسه
 صرف ائمدردی وقتین بـزه گه ، سوسه !
 فـالاحلاری ، او ، بیر خیوان سااـاردی
 گـمـوز للری قیسقاناردی ، یاناردی ...
 ایشد میشدی ، گاهنلـردن ، او ...
 اونون ایچون یـاـارا نیبدر داغ ، دزه
 گونشی ، اولدوز اونون ایچون پناریلدار
 اونون ایچون دوتوب بویر ، کولا قرار
 او گولنده آچار بـاغدا چیچکلر
 اونون ایچون سولار جریـان ایدر
 فرعون ، اونون اولو بـاباسی هله
 غضب اتدسه ، دوشیرمه ذلزله ...

او ، گونهدن آيسر پر ميسر بير آلودو
 اونا بساخان اولار همن كوزى گودا
 مصر اونوندر ، ، جيفميتان اونوندر
 چاپلار ، باغلار ، ميسه ، بوستان اونوندر
 نچه مين ايل كچميش او گوندن بسرى
 قارا لميشدر زمانه _____ نين دفتري
 دكيشميش _____ تاغيني نيل جايي
 قوما _____ اتميش فرعونلارين سرايى
 مومبائى شاهلار ، يالنيز ، قالمشلار
 داش تابوتدا ، درين خوابه دالميشلار
 شام چولوندن ، بيركون ، گونش چيخاندا
 كوك اور عليم سر زمست ياتان زماندا
 سيجانلار نيك ياواش ، مس سيز ، بيخير
 آج عسكر لردر وازه دن كير ديلر
 قور خودوشدى قبطى لرين ايچنه
 كند مزا اولدى او ايل بير كس ييچينه
 ياندى شهر ، قصبه لردر آلندى
 ويرانه لردر اوسته نماز قهندى .
 خنجر لندى بير چوخ قيزلار ، قادچلار
 خلتين پالچون اسرى اولدى تارومار

اوشاخلاری ، دیری قومسا گومدیلر
 قـــــویما دیلار نفس چکن بیر نفر
 قیصر اردن ، فرعونلاردان یـــــادگار
 یاشیل باغلار ، اوجـــــا مرمرسرایلار
 اپیکر لـــــه بزه نیلیمیش اوتاقلار
 آینه دار ، کـــــوه ر نشان رواقلار
 اود لا نراق ویـــــران اولدی ، تالانندی
 یـــــر لرینده قـــــارا توپراق قالانندی
 قان دریاسی اولـــــدی ، نیلین سولاری
 قائلی سولار آخدی دریسا یا ساری ...
 آـــــیا خلانندی بوستانلیقلار ، باغچالار
 مزرعه لر اولدی بـــــوتون تارومار
 بـــــیر سنه لیک اکینچی نین امکی
 هیچه کتدی ، الدن چیخدی چوره کی
 باهقادره آیساق باسدی ، اوایل ، مصر
 اسلاملا هدی ، خریصتیان ، یاشیل مصر
 یرمن بنی فتو هالـــــلار کو کردی
 خلقین آرتـــــدی ینه محنتی ، دودی
 بـــــاراز یتلر ، یته ، خلقه باقی اولدی
 یـــــنی همان کسا ، همان آتی اولـــــدی

جاریه لر ————— ر جلردن آتیلدی
 کوزل قیزلار ————— ازارلار دا ساتیلدی
 لکن ، اولما ما بوس ، دایان بیر فلاح !
 کچر بو کون نسه خان قالارنده
 دگیشمزه آسمانین ————— داری
 دگیشرده ————— و دنیانین قراری ...
 ————— اشیل مصر ، حبشستان ، زنگبار
 ظلمون قانلی پنجه سندن قور تولار
 نیلین قیزیل دالغالاری ، نهایی ————— ت
 ائ ————— در سنین بوستانینی بیر جنت
 آچار پامبوق ، سنبلله ————— بوغдалار
 ان نهایت ، ————— و پراق فلاحه قالار
 آشمن نهلین سوی ، تاخیل بول اولسون!
 ایشیقلی ————— داما ، باجا یاد اولسون ...
 ...
 سون

• مصر ایکی سیلا بلیدر •



